



THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES
OFFICIAL REPORT

Tuesday, March 16, 1976

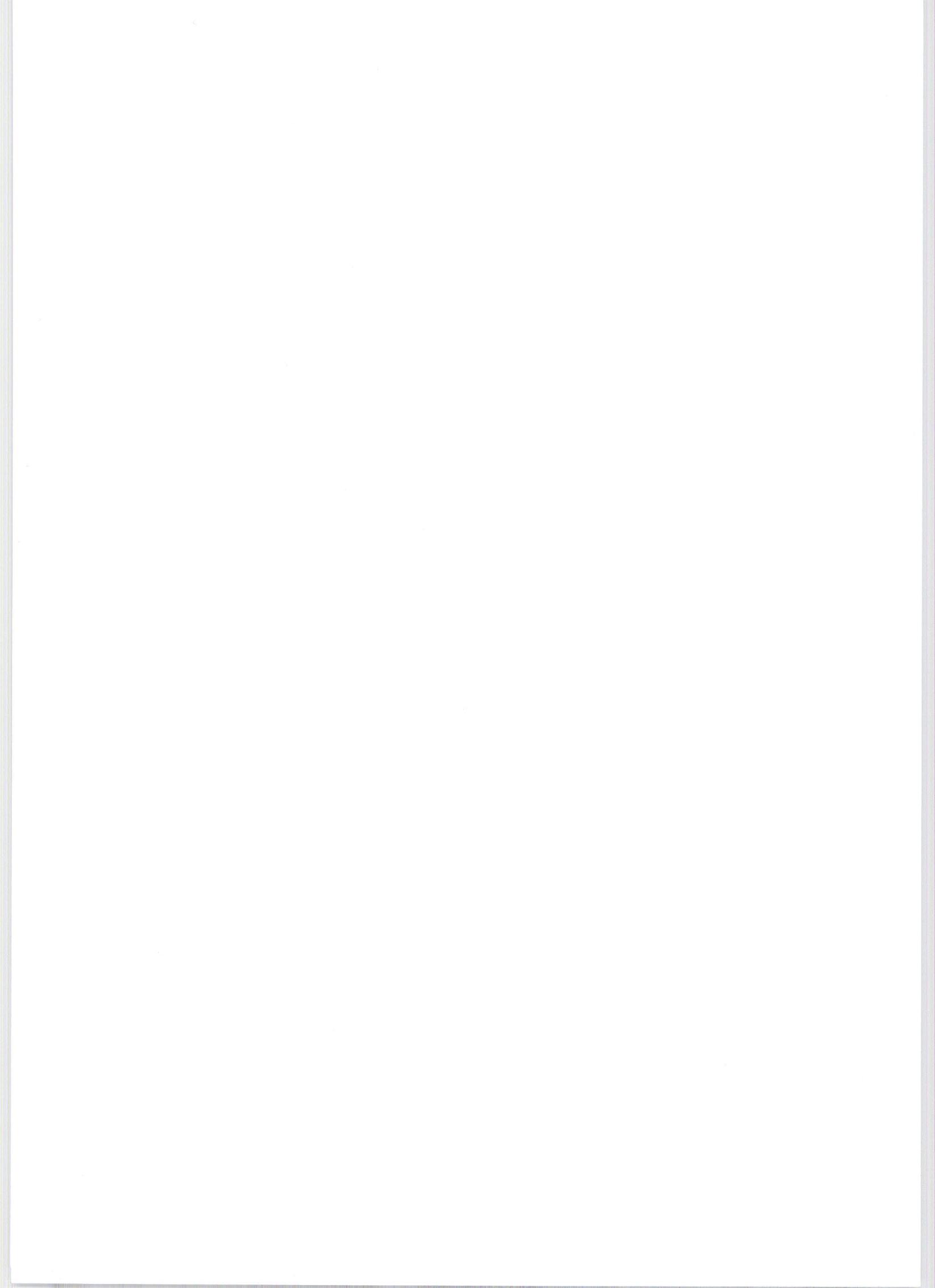
CONTENTS

	Pages
Starred Questions and Answers	369
Point of Order <i>Re</i> : Omission of deferred questions in the Orders of the Day— <i>Upheld</i>	388
Privilege Motion <i>Re</i> : Harassment of the mover by Police, CID and Intelligence personnel inside Government Hostel, Islamabad— <i>Referred to the Standing Committee</i>	391
Adjournment Motion <i>Re</i> ; Appointment of dismissed Ministers as Advisers to the Governor of Baluchistan— <i>Ruled out</i>	396
Adjournment Motion <i>Re</i> : Increase by Pakistan Railways in the rate of fare for carriage of goods— <i>Ruled out</i>	403
Standing Committee report <i>Re</i> : The Federal Supervision of Curricula, Text-Books and Maintenance of standards of Education Bill, 1976— <i>Deferred</i>	407
Standing Committee report <i>Re</i> : The Railways (Amendment) Bill, 1976— <i>Deferred</i>	410
Deferred Questions and Answers	413
The Labour Laws (Amendment) Bill, 1976— <i>Not concluded</i>	416

PRINTED AT THE MACLAGAN PRESS, CHURCH ROAD, LAHORE

PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI

Price : Paise 50



SENATE DEBATES
SENATE OF PAKISTAN

Tuesday, March 16, 1976

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, (State Bank Building), Islamabad, at ten of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman : Now, we take up questions. Question No. 53 by Khawaja Mohammad Safdar.

SUGAR MILLS

53. *Khawaja Mohammad Safdar : Will the Minister for Industries, Kashmir Affairs and Northern Affairs be pleased to state the number of :—

(a) sugar mills set up during 1973-74 and 1974-75 alongwith the location and crushing capacity of each of them ; and

(b) new sugar mills proposed to be set up, alongwith the location, capacity and the expected year when each of them will go into production?

Syed Qaim Ali Shah (Read by Malik Mohammad Akhtar) : (a) One in Jhang District in 1973-74 and one in Larkana District in 1974-75, each with a daily cane-crushing capacity of 1,500 tons.

(b) The information is given in Annexure I.

Annexure I

STATEMENT SHOWING PARTICULARS OF NEW SUGAR MILLS

S. No.	Name/Location	Daily cane Crushing Capacity in Tons.	Expected Year of Production
1	2	3	4
Punjab			
1.	Pasrur Sugar Mill, Pasrus, District Sialkot	1500	1977-78
2.	Pattoki Sugar Mills, Pattoki, District, Lahore	1500	1977-78

1	2	3	4
3.	Kamalia Sugar Mills, Kamalia, District Lyallpur	2000	1977-78
4.	Kot Adu Sugar Mills,..... District Muzaffargarh@ ...	2000	1977-78 @@ Re-location of site under consideration.
5.	Gojra Samundri Sugar Mills, Samundri District Lyallyur	2000	1978-79
6.	Bhawalpur Sugar Mills** District Bahawalpur	1500	1978-79 **Site not yet determined.
Sind			
7.	Consolidated Sugar Mills, Kot Diji, District Khair- pur	2000	1976-77
8.	Dadu Sugar Mills, Pyaro Goth, District Dadu	2000	1977-78
9.	Thatta Sugar Mills, Deh Bijore, District Thatta... ..	2000	1978-79
10.	National Sugar Mills, Distt. Thatta... ..	2000	Not yet deter- mined.
11.	Shikarpur Sugar Mills, Deh Karen, District, Shikarpur... ..	2000	1978-79
12.	Sanghar Sugar Mills, Shahdadpur, District Sanghar	Not yet determined.	Not yet deter- mined.
N.W.F.P.			
13.	Khazana Sugar Mills, Khazana, District Peshawar	3000 cane plus beet.	2350 sugar 1975-76 (sugar bee season).
14.	Site yet to be decided bu location may be near D. I. Khan, District D. I. Khan.
15.	Site yet to be decided but location may be in Swabi Tehsil, District Mardan

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, may I say something ?

Mr. Chairman : Yes ?

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اس اجلاس میں اور سابقہ اجلاسوں کے دوران میں بھی میری طرف سے یہ بات آپ کی خدمت میں عرض کی گئی ہے اور آپ نے از خود بھی اس کا بار بار نوٹس لیا ہے کہ وزراء صاحبان اپنے سوالات کے جوابات دینے کے لئے یا اپنے متعلقہ بزنس کو خوش اسلوبی سے ادا کرنے کے لئے تشریف نہیں لاتے ہیں۔ میں اپنے محترم وزیر قانون و پارلیمانی امور کی صلاحیتوں کا اعتراف کرتا ہوں کہ وہ لکھا ہوا پڑھ لیں گے لیکن مجھے معلوم نہیں ہے کہ جب ایک محکمہ سے ان کا تعلق نہیں ہے وہ کیسے ان سوالات کے جوابات دے سکیں گے جو بعد میں سپلیمنٹری کی صورت میں پوچھے جائیں گے۔ میں نہایت ادب سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں میں ملک صاحب سے کلی اختلاف نہیں کر رہا ہوں کہ جو وزیر صاحب متعلقہ ہوں، جن کا محکمہ ہو، وہ سوالات کے جوابات دیا کریں۔

جناب والا ! یہ ہر روز کا مسئلہ ہے۔ اگر صرف سال میں ایک یا دو دفعہ ایسا ہو پھر تو ٹھیک ہے سال کو آپ چھوڑئیے اگر ایک مہینہ میں یہ ایک یا دو دفعہ ہو تو یہی ہم کبھی اعتراض نہ کرتے یہ تو ہر روز کا مسئلہ ہے۔

Malik Mohammad Akhtar (Minister for Law and Parliamentary Affairs): Sir, I will have to make an explanation.

Mr. Chairman : He does not dispute your right to answer.

(Interruption)

Mr. Chairman : You listen to me please, Malik Akhtar. He does not dispute your right to answer the question. The question is not of your right. The question is of convenience. Now, supposing he starts putting supplementaries, and then some other gentleman from this side or that side of the House puts a question, after all it is not a political issue, it is an economic issue about sugar mills and everybody is interested, anybody can put supplementary, will you be ready to answer supplementaries ?

Malik Mohammad Akhtar : Certainly, Sir. I am ready to answer any number of supplementaries. I would like to make a short statement of certain aspersions that have been cast on the Treasury Benches by the hon'ble Member who is not the Leader but a very important Member of the Opposition. I regret to point out that there is a rule and he, as well as, all of us are, of course, subject to this rule that the Minister includes, Prime Minister, the Federal Minister and the Minister of State. I am happy that he has not questioned that.

Secondly, Sir, he has made an incorrect statement that this is a habit with the Ministers to absent themselves. I would like you to check up the record. You will find that in this session in particular almost every Minister has been attending to his business. Mr. Qaim Ali Shah was away, and again the Finance Minister has got delegation from Japan. I consider

[Malik Mohammad Akhtar]

that now that the Opposition has decided to perform their duties, and they have decided to participate in the business, and need be accommodated. I assure him, through you, that the intention of all of us over here is that every Minister must necessarily, expect in exceptional cases, attend to his business. We will try to answer his supplementary. He should not be so rigid. Your honour is there and the record is there that the Ministers are looking after their own business. It is too cruel and incorrect a statement that they are not looking after their own business. He wants to gain some political benefit out of it, some sort of publicity and to cast some sort of aspersion. I would request him to work in accordance with the rules. We will try to satisfy him. In case any question remains unanswered, we will humbly request you to adjourn.

Sir, we have altogether at least 40 Bills in the National Assembly, and then over here today it is probably, including recess, our 18th day, and the business should be disposed of after all. I agree with his remarks in principle but, at the same time, I take exception to those repeated remarks and say that he is deliberately making this incorrect statement.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا! میں آپ کی اجازت سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ میری توجہ اس طرف دلائی گئی ہے کہ چالیس بل ہیں اور بہت سا کاروبار ہے اور آج سترہ اٹھارہ دن بھی نہیں ہوئے ان کے کہنے کے مطابق۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین : سوالات تو رہ جائیں گے۔ اسٹیٹمنٹ کے بعد پھر کاؤنٹر اسٹیٹمنٹ ہوگی۔

خواجہ محمد صفدر : ہم نے سات چھٹیاں کرنے کو کہا تھا، جناب والا! کاروبار کیا جا سکتا تھا۔ میں ان کو یاد دلاتا ہوں کہ سات دن کام نہیں کیا گیا ہے تو وہ ضروری پنچن کی سہولت کے لئے تھا۔ انہوں نے ادھر ادھر جانا تھا تو ہمیں کیا مطلوب؟

جناب چیئرمین : بعض اوقات جانا بھی پڑتا ہے۔
خواجہ محمد صفدر : ان کا جانا بھی ضروری ہے اور ہمارا نہ جانا بھی غیر ضروری ہے۔

جناب چیئرمین : اچھا، چلو، اس کو ختم کر دیں۔ یہ جواب دیجئے
ملک صاحب :

There was such long statement and explanation. He did not mean any aspersion. He only drew my attention to previous occasion when inconvenience was caused to the House because of the absence of certain Minister, without mentioning any particular Minister, and that the result is that either the questions are deferred, and there is waste of time, or for

the Minister who is not present here some other body answers the question, and his only reply is, 'I want notice', because he is not ready as the Minister-in-Charge should be. No it is quite natural. I do not mean to say that you have got no right. You have got every right. The question is of convenience. If you are ready to go on answering his questions and supplementaries and everything, it is all right. But if you cannot answer supplementary because it is not directly concerned with your portfolio then we can defer it. As you like.

Malik Mohammad Akhtar : I consider we can proceed. I am sure we will meet it. I will try to meet it but if there is any difficulty, I will make the request to him, through you, that we can postpone it. But for the present let us start.

Mr. Mohammad Hashmi Ghilzai (Leader of the Opposition): So many questions were deferred because they were not answered, and the Minister was not present.

Malik Mohammad Akhtar : Record can be checked as to how many questions were deferred. They have made a wrong statement. That is not the state of affairs. It was once, I admit, but now that is not the state of affairs.

Mr. Chairman : Now, let us close it.

(Malik Mohammad Akhtar Starts reading the printed answer again).

Mr. Chairman : Now, it need not be read out.

خواجہ محمد صفدر : ضمنی سوال جناب والا ! میں وزیر مملکت سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ انہوں نے اپنے جواب کے انیکسچر میں آئیٹم نمبر ۱ پر ارشاد فرمایا ہے کہ پسرور شوگر مل ۱۹۷۲ء میں تیار ہوگی اور اس کی پیداوار شروع ہو جائے گی اس لئے میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ اس کی تعمیر کی رفتار کیا ہے ؟

جناب چیئرمین : رفتار کا کیسے اندازہ لگایا جا سکتا ہے ؟

(مداخلت)

جناب چیئرمین : موٹر کی رفتار کا اندازہ ہوتا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : تعمیر کی رفتار ۔

جناب چیئرمین : رفتار کا کیا مطلب ہے ؟ میں بھی نہیں سمجھا ۔

خواجہ محمد صفدر : رفتار چلتی نہیں وہ اوپر اٹھتی ہے ۔

جناب چیئرمین : وہ رفتار کو اٹھا کر گرانا چاہتے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : میں تو اٹھانا چاہتا ہوں - وزیر صاحب گرانا چاہتے ہیں تو وہ اور بات ہے -

ملک محمد اختر : میں جواب بھی دیتا ہوں اور ایک جملہ کہنے کی بھی اجازت چاہتا ہوں - میں ان کے دل کو ریڈ کر سکتا ہوں - میں نے ان کے جواب میں پسرور کے متعلق - - -

جناب چیئرمین : زبان کو تو چھوڑیے آپ دل کی بات کو بھی سنتے ہیں - دل کو دل سے راہ ہوتی ہے -

ملک محمد اختر : میں ان کے دل کو ریڈ کر سکتا ہوں -

جناب چیئرمین : ملک صاحب انہوں نے یہ مختصراً پوچھا ہے -

The question is what is the rate of progress or the speed of progress ? I would not have been able to reply to it.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, the scheme was approved in January, 1975, and we have already placed a contract with Heavy Mechanical Complex. That was done on 26th April 1975. The delivery of the machinery is to be completed by October, 1976 as scheduled and already mentioned, and by that time we propose to finalise the setting up of the mill.

جناب چیئرمین : ہو گیا -

خواجہ محمد صفدر : سپلیمنٹری سر ! کیا وزیر صاحب بتائیں گے کہ اس مل کے لئے کوئی مناسب جگہ حاصل کر لی گئی ہے ؟

Mr. Chairman : He wants to know whether the site has been selected or acquired ?

Malik Mohammad Akhtar : The mill is located on Sialkot-Pasrur Road, and 150 acres of land has been acquired for the purpose.

خواجہ محمد صفدر : اور کیا اس زمین پر کوئی تعمیر شروع ہوئی ہے ؟

Malik Mohammad Akhtar : I consider that the construction at a larger scale has not been possible to commence because that can only be done when the machinery is available and the work of installation of machinery is taken in hand. Major construction work has not started.

خواجہ محمد صفدر : میں وزیر صاحب کو اطلاع تو نہیں دے سکتا لیکن بتانا چاہتا ہوں کہ یہ جو میرے لئے دو تین صفحے لکھ کر لائے ہیں وہ نامکمل ہیں اس زمین پر ایک گڑھا بھی نہیں کھودا گیا چہ جائے کہ وہاں کوئی عمارت بنانے آج تک دو سالوں میں کچھ بھی نہیں بنا اس کی کیا وجہ ہے ؟

Malik Mohammad Akhtar : Sir.....

Mr. Chairman : I do not allow this supplementary. Why are you answering ? This is no supplementary. He put the question to you, you did not answer, he answered himself. His supplementary was whether any work has started, and then he answered himself that not a single hole or depression has been made what you call 'Garha'.

(Interruption)

Mr. Chairman : The work has not started at all. So, you knew the answer. The information is already in your possession. You wanted to test his wits.

Malik Mohammad Akhtar : It was tested and I have replied. The reply is that no major construction has started.

Mr. Chairman : But that would imply that minor construction has started. By saying that major construction has not commenced you suggested that minor construction has already started.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! وہاں نہ کوئی چوکیدار ہے نہ کوئی اور ہے وہاں بالکل کھلا میدان ہے ۔

Malik Mohammad Akhtar : Sir, it requires time.

Mr. Chairman : I know you cannot do that in a day. It is not a joke to set up such mills. You go step by step.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں ان کی توجہ دلا رہا ہوں ۔ سوا سال میں وہاں کوئی ایک اینٹ بھی نہیں رکھی گئی تو آئندہ ہونے دو سال میں جو معیاد ہے اس میں یہ کیا کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں ۔

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I assure him that as mentioned in the answer to the question, we propose to complete it by 1977-78.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! نمبر ۱۴ اور ۱۵ این-ڈبلیو-ایف-ہی کے متعلق ہے ایک تو ڈیرہ غازی خان کے قریب کہا ہے اور دوسرا تحصیل سوابی کے متعلق بتایا ہے ان دونوں کارخانوں کی کرشنگ کیسٹی کیا ہوگی اور کب ان پر کام شروع ہوگا کیونکہ ان پر خانے خالی چھوڑے گئے ہیں ۔ ان کا کوئی فیصلہ ہوا ہے یا ایسے ہی بات ہے ؟

Malik Mohammad Akhtar : That is about 14 and 15, Sir ? The position is that PICIC sanctioned the project at No. 14 in March, 1973. The sponsors of the project have not so far made any satisfactory progress towards the implementation of the project. The Provincial Government has, therefore, been constrained to issue them a Show Cause Notice

[Malik Mohammad Akhtar]

to explain the delay in the implementation of this project. If satisfactory reply is not received the sanction will be cancelled and will be given to some other suitable party.

As for No. 15, the Sind Government have recently given clearance to a private party to instal the sugar mill under 'pay as you earn scheme'. Final approval is being sought. The sugar mill would be in place of the mill proposed earlier for Ranipur which could not be proceeded with because of lack of interest of sponsor.

جناب شہزاد گل : پندرہ تو سوای تحصیل کے متعلق ہے -

Malik Mohammad Akhtar : That is 15. Capacity not yet determined, cost not yet determined, completion date not yet determined. 16 is again Ranipur ?

Mr. Chairman : There is no 16.

Malik Mohammad Akhtar : He has asked about 14 and 15. I am sorry. Even in case of 15, Sir, the site is yet to be decided and the necessary information is not available to be laid before the House.

جناب شہزاد گل : کیا یہ درست نہیں ہے کہ ان کارخانوں کے متعلق ابھی کوئی جواب بھی نہیں ہے ؟

جناب چیئرمین : اس کی ضرورت نہیں ہے ۔

جناب شہزاد گل : محض دیکھاوے کے لئے یہ لکھا گیا ہے ؟

جناب چیئرمین : اس کی کوئی صورت نہیں ہے -

جناب شہزاد گل : سلیمنٹری ! کیا یہ حقیقت ہے کہ ایک شوگر مل ہزارہ ڈسٹرکٹ تربیلا کالونی کے مقام پر بنائی جائے گی اور ایک ڈسٹرکٹ سردان میں ؟

Mr. Chairman : Well, I doubt as to how this arises from the main question ?

(Interruptions)

Mr. Chairman : But how does it arise from his answer ?

جناب شہزاد گل : جناب والا ! یہ جو ہزارہ میں کارخانے کا وعدہ کیا جا چکا

ہے اس کے متعلق کوئی اسکیم بھی ہے یا ۔ ۔ ۔

جناب چیئرمین : سینکشن بھی ہوئی ہے یا نہیں ؟

جناب شہزاد گل : جناب والا ! انہوں نے جواب میں کہا ہے کہ site is yet to be decided لیکن وہاں پر ابھی سینکشن بھی نہیں ہوئی ہے۔

ملک محمد اختر : آپ کیا پوچھنا چاہتے ہیں ؟

جناب شہزاد گل : میں ہزارہ کے متعلق پوچھنا چاہتا ہوں۔

Malik Mohammad Akhtar : Hazara is not covered in the list which I have provided.

جناب شہزاد گل : صرف اس سلسلے میں جواب دیا گیا ہے کہ ہزارہ میں ایک شوگر فیکٹری لگائی جانے والی ہے۔

Mr. Chairman : Let us go step by step. In his question at (b) Khawaja Sahib wanted to know new sugar mills proposed to be set up, alongwith the location, capacity and the expected year when each of them will go into production.

Now, with regard to the sugar mills proposed to be set up, that is, with regard to 14 and 15 the answer is : Site yet to be decided but location may be near D. I. Khan. It means that the sugar mill has been sanctioned. The proposal is there.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, it may be the proposal but no sanction.

Mr. Chairman : But your question is 'proposed to be set up'. He has said the proposal to set up a sugar mill is there. You did not ask for anything more. You wanted to know whether there are any proposals to set up mills. They have said yes at 14 and 15. Your question was, 'proposed to be set up' and not completed. He has said, 'Yes in D. I. Khan and Swabi'.

خواجہ محمد صفدر : اس لئے پوچھ رہے ہیں کہ ہزارہ میں بھی کوئی ایسی تجویز ہے ؟

Mr. Chairman : Would that arise from it ? Strictly speaking, no. Sorry, I don't allow it. No, no, it is too far fetched.

Khawaja Mohammad Safdar : All right, Sir.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! اس ایوان میں پہلے سوال کے جواب میں جو کہا گیا تھا اس کی جانب محترم وزیر صاحب کی توجہ دلا رہا ہوں۔

Mr. Chairman : No, no, that does not arise from his answer. You can put another question as to whether there is any proposal to set up a sugar mill there, in Hazara. It is a simple question. They can't refuse to

[Mr. Chairman]

answer that. You can put even a short notice question. But, certainly it does not arise from his answer.

Is there any other gentleman? Yes?

Haji Sayed Hussain Shah: Supplementary, Sir.

کیا محترم وزیر قانون صاحب یہ بیان فرمائیں گے کہ یہ ۱۴ اور ۱۵ کی اسکیم کب بنی تھی؟ کیا فیکٹریوں کے بنانے کے متعلق بھی کوئی اسکیم بنی ہے؟

جناب چیئرمین: پروپوزل تو ہے۔

Malik Mohammad Akhtar: Proposal is there. I have already laid that on the Table of the House.

حاجی سید حسین شاہ: پروپوزل کے بغیر اسکیم کیسے ہو سکتی ہے؟

جناب چیئرمین: آپ نے تو پروپوزل کا پوچھا ہے۔

حاجی سید حسین شاہ: میں نے اسکیم کے متعلق پوچھا ہے۔

جناب چیئرمین: آپ نے اب پوچھا ہے، پہلے نہیں پوچھا تھا۔

حاجی سید حسین شاہ: میں نے شروع میں یہ کہا کہ کیا اس کے متعلق کوئی اسکیم بنی ہے؟

Malik Mohammad Akhtar: Proposal includes scheme, Sir.

Haji Sayed Hussain Shah: Scheme? Then, another supplementary, Sir.

کیا محترم وزیر صاحب یہ ارشاد فرمائیں گے کہ جب اسکیم بنی ہے تو اس اسکیم میں یہ شق ضرور ہوگی کہ اس فیکٹری میں گنجائش کتنی ہوگی اور لاکھ کیا ہوگی؟

Malik Mohammad Akhtar: That has not yet been determined.

خواجہ محمد صفدر: آخری سوال، جناب!

جناب چیئرمین: آخری پوچھتے ہیں؟

خواجہ محمد صفدر: میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں محترم وزیر صاحب سے کہ ان پندرہ فیکٹریوں میں سے ہبلک میکنس میں کون کون سی لگائی جا رہی ہیں اور ہر ایڈیٹ میکنس میں کون کون سی لگائی جا رہی ہیں؟

Malik Mohammad Akhtar : That is too wide a question for which a notice is required.

خواجہ محمد صفدر : ان کے نام بتا دیں کہ فلاں ہبلک سیکٹر میں لگائی جا رہی ہے ۔ ۔ ۔

Malik Mohammad Akhtar : The names have been given to you.

خواجہ محمد صفدر : فلاں جو ہے وہ پرائیویٹ سیکٹر میں لگائی جا رہی ہے ۔

This is a very simple question.

Malik Mohammad Akhtar : No, it is not such a simple question, and I need a fresh notice for it.

Mr. Chairman : Well, it is upto you.

جناب غلام احمد بلور : محترم وزیر صاحب اس کی جانب توجہ کریں گے کہ چھ ملین جو پنجاب میں بن رہی ہیں چھ ملین سندھ میں اور تین ملین صوبہ سرحد میں ہیں جب پنجاب کے لئے چھ ہیں سندھ کے لئے چھ ہیں تو تین صوبہ سرحد کے لئے کیوں ہیں یہ صوبہ سرحد سے سوتیلی ماں کا سلوک کیوں کیا جا رہا ہے ؟

جناب چیئرمین : یہ سپلیمنٹری ہے ؟

جناب غلام احمد بلور : ایکسپلین کریں - پروائمنٹ آف ایکسپلینیشن ہے ۔

Mr. Chairman : You can't ask him this question.

Malik Mohammad Akhtar : I am not here to give an explanation to you.

Mr. Chairman : No, no, when I have said not allowed, it was hardly necessary for you to snub him for that. I disallowed it, that is all.

Now, we move on to the next question. Khawaja Sahib, it is in your name.

EXCISE DUTY ON TOBACCO

54. ***Khawaja Mohammad Safdar :** Will the Minister for Finance, Planning and Development be pleased to state the Province-wise actual collection of excise duty on tobacco in the years 1972-73 ; 1973-74 ; 1974-75 and the budgeted estimate for the year 1975-76 ?

Rana Mohammad Hanif Khan (Read by Malik Mohammad Akhtar) :
The following amounts of Excise Duty were collected on tobacco manufactured and un-manufactured from different Provinces during the years indicated below :—

Province	(Rupees in lacs)							
	1972-73		1973-74		1974-75		1975-76 (Budgeted)	
	Un-Mfd Tobacco	Cig (Mfd Tobacco)	Un-Mfd Tobacco	Cig (Mfd Tobacco)	Un-Mfd Tobacco	Cig Mfd Tobacco	Un-Mfd Tobacco	Cig (Mfd Tobacco)
Punjab ...	2,51	9,72	2,48	14,36	2,69	30,37	2,74	30,93
N.W.F.P. ...	2,22	10,04	2,38	15,07	2,29	25,62	2,33	26,11
Sind ...	3,08	22,87	3,02	27,97	3,17	46,56	3,23	27,41
Baluchistan ...	19	...	21	...	24	...	25	...

Mr. Chairman : Next, question No. 55.

EXCISE DUTY DEFAULTERS

55. ***Khawaja Mohammad Safdar :** Will the Minister for Finance, Planning and Development be pleased to state the names with complete addresses of individuals, firms, and corporations including those sponsored or managed by Federal Government or Provincial Governments, assessed to Federal Excise Duty to the extent of Rs. 5,000,00 and above, alongwith the exact amount due from each one of them, and which have not paid their excise duty dues on the 30th June, 1975 ?

Rana Mohammad Hanif Khan (Read by Malik Mohammad Akhtar) :
The names with complete addresses of individuals, firms and corporations including those sponsored or managed by the Federal Government or Provincial Government are shown in the statement enclosed as *Annexure I. As regards the exact amounts due from each one of them and not paid on 30th June, 1975, the information cannot be disclosed in public interest as it is to be treated as confidential under the Central Excise Rules.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! آپ کو بھی یاد ہوگا کہ محرم وزیر خزانہ صاحب جو کہ اس وقت ایوان میں موجود نہیں ہیں ، انہوں نے ارشاد فرمایا تھا کہ مرکزی حکومت کو سنٹرل ٹیکسز کی صورت میں - دو سو کروڑ یعنی دو ارب روپیہ مختلف لوگوں سے ، فرموں سے ، افراد سے واجب الادا ہے

*The annexure being bulky, has been placed in the Senate Library.

جناب چیئرمین : یہاں کہا تھا ؟

خواجہ محمد صفدر : جی نہیں۔ یہاں نہیں کہا تھا پریس میں کہا تھا۔ تو میں نے اس کے متعلق یہ اطلاعات چاہی تھیں کہ دو کروڑ روپیہ جن لوگوں سے لینا ہے، جو یہ کالی بھیڑیں ہیں، ان کی نشاندہی کی جائے تاکہ وہ لوگ، وہ فرمیں ادائیگی کریں۔ اب محترم وزیر صاحب فرماتے ہیں کہ وہ ہم بتا نہیں سکتے۔ جب آپ قانون اس قسم کے بناتے ہیں کہ ان سے جلد لینا ہے، آپ جب ان سے جلد لینا چاہتے ہوں تو میں نے نام پوچھے ہیں تو مجھے نام بتائیے تاکہ ساری دنیا کو پتہ چلے کہ کون کون سے لوگ ہیں جنہوں نے ادائیگیاں کرنی ہیں انہوں نے یہ اطلاع دی ہے کہ وہ لوگ اپوزیشن سے تعلق رکھتے ہیں۔ میں ان کو چیلنج کرتا ہوں کہ وہ نام بتائیں تاکہ معلوم ہو سکے کہ وہ گورنمنٹ پارٹی سے تعلق رکھتے ہیں یا اپوزیشن سے تعلق رکھتے ہیں۔

Mr. Chairman : Well, when the Minister concerned comes in you can put another question to him, but he is not prepared to answer. In public interest, he is not going to disclose the names.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! یہ بات قومی مفاد میں ہے کہ جن لوگوں نے ادائیگیاں کرنی ہیں ان کے نام آنے چاہیں یہ تو عوامی مفاد ہے یہ عوامی مفاد میں ہے کہ ان سے وصولی کی جائے ان کے ناموں کو نشر کیا جائے تاکہ وہ ادائیگیاں کریں یہ تو جناب الٹا جواب دے رہے ہیں۔

Mr. Chairman : But you can fight it out in Press or on public platform. Why are you introducing black sheep here in the Senate? For God sake, you don't introduce them here.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! ہائی کورٹ سے temporary injunction کے اختیارات بھی لے لئے گئے ہیں تاکہ لوگوں سے رقمیں وصول کی جائیں تو اس وجہ سے یہ عوامی مفاد میں ہے کہ ان لوگوں کے نام ہاؤس کے سامنے آ جائیں۔

جناب چیئرمین : انہوں نے کہا دیا ہے کہ میں تیار نہیں ہوں۔

خواجہ محمد صفدر : میں آپ سے درخواست کرتا ہوں کہ۔۔۔

Mr. Chairman : I don't think that I can press him, or compel him or force him. He has got the right to withhold certain information which he thinks is not in the public interest to disclose.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! کوئی جواز تو ہو۔ فیصلہ تو آپ کو کرنا ہے۔

Mr. Chairman : I don't remember off hand the rule exactly, but I have some idea of this that there is a rule. I think, there is a rule.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! فیصلہ تو آپ کو کرنا ہے یہاں پر ہاؤس میں فیصلہ تو آپ کو کرنا ہے کہ عوام کے مفاد میں ہے کہ نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : شہزاد گل صاحب ، آپ اور خواجہ صاحب دونوں ایک ہی پارٹی سے تعلق رکھتے ہیں وہ بھی وکیل ہیں اور آپ بھی وکیل ہیں۔ وہ بھی بول رہے ہیں ، آپ بھی کچھ فرما رہے ہیں۔ میں نے تو ایک بات بھی نہیں سمجھی۔

(مداخلت)

جناب شہزاد گل : یہ عوام کے مفاد میں ہے۔

جناب چیئرمین : میں آپ کو منع نہیں کرتا میں صرف اتنی درخواست کرتا ہوں کہ جب دوسرے صاحب بول رہے ہوں تو آپ خاموشی سے سنیں جب وہ بیٹھ جائیں تو آپ بے شک بولیں۔ میں نے آپ کو منع نہیں کیا لیکن جب دو اکٹھے بول رہے ہوں تو میں نہ سن سکتا ہوں نہ سمجھ سکتا ہوں۔

خواجہ محمد صفدر : میں تو بیٹھ گیا۔

جناب چیئرمین : آپ اس وقت بیٹھ گئے جب کہ میں نے ان کو بیٹھا دیا۔ آپ کچھ پوچھنا چاہتے ہیں تو پوچھیں لیکن اس وقت خواجہ بول رہے تھے اور میں ان کو سمجھنے کی کوشش کر رہا تھا۔

جناب شہزاد گل : جناب والا ! میں یہ گزارش کر رہا تھا کہ یہ اختیار چیئرمین صاحب کو ہے کہ ہاؤس میں۔۔۔

Mr. Chairman : This question has been respired now.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! ہم آپ کے اختیارات کے لئے کہتے ہیں کہ ہاؤس میں جو بات بھی آئے تو وہ کہتے ہیں کہ یہ public interest میں نہیں ہے۔ اب یہ فیصلہ کرنا آپ کے اختیار میں ہے کہ public interest میں ہے یا نہیں ہے۔

Mr. Chairman : If a Minister takes shelter behind this rule that it is not in the public interest to disclose certain confidential things, he can do so, and I cannot compel him. I do not know whether I can force him or not.

خواجہ محمد صفدر : اس میں confidential کون سی چیز ہے ہمیں بتا دیجئے تاکہ ہمیں تسلی ہو جائے۔ اگر تو سرکاری پارٹی کے نام ہیں تو ان کو confidential رکھیں اور اگر ہمارے نام ہیں تو وہ بالکل پبلک کے سامنے بھینک دیئے جائیں تاکہ عوام کو معلوم ہو جائے کہ اپوزیشن میں سے کس کس کا نام ہے۔

Malik Mohammad Akhtar : First I will refer to.....

جناب چئیرمین : اچھا وہ رول تو بتاؤ پہلے رول بتاؤ۔

I remember that there is some rule, but this is for the first time that this thing has come up. Malik Sahib, you are the Law Minister. First you refer me to the rule concerned. You should have these rules at your finger tips.

Malik Mohammad Akhtar : Yes, Sir. The rules are there.

Mr. Chairman : I remember there is rule.

Malik Mohammad Akhtar : I would refer you rule 43 :

“Subject to the provisions of these rules, a question may be asked for the purpose of obtaining information on a matter of public concern within the special cognizance of the Minister to whom it is addressed.”

So, we say that it does not relate to a matter of public concern.

Mr. Chairman : Where is it in that rule ?

Malik Mohammad Akhtar : I will explain, Sir.

Mr. Chairman : No, no, there is no question of explanation. The question is about the particular rule. I remember there is some rule on this particular point.

Rao Abdus Sattar (Leader of the House) : Rule 45 (d), Sir :

‘It shall not seek information about matters which are in their nature secret or sensitive’.

Mr. Chairman : No, no, this is not relevant. It has been specifically stated somewhere that the Minister can decline to disclose certain matters which he thinks are of confidential nature.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, it is hit by many rules. Rule 45 (xii) says :

“It shall not ask for information contained in documents accessible to the public or in ordinary works of reference”.

Then it is hit by rule 45 (xy) ; it shall not ask for information regarding Cabinet discussions’.

H, 1976

فیصلہ

پارٹی

رہے ہیں

ہوں گے

جائیں

بول رہے

آپ کو

ان کو

ہاؤس

اب

نہیں

it is

n do

him

تاکہ

رکھ

تمام

[Malik Mohammad Akhtar]

Then, Sir, to solve the problem, I narrate the relevant rule under which this information is secret. That is, rule 232 of Central Excise Rules, 1944, which reads :

‘Officer shall not disclose information learned in his official capacity to an officer except in the discharge in good faith of his duties.....as such officer discloses any particular information learned by him in his official capacity in respect of any goods, he shall be liable to.....so and so’.

I consider the rules themselves of the concerned departments, Excise and Taxation Department and Finance Department, debar passing of this information. For example, the Banking Companies have their own rules.

Mr. Chairman : No, no.

Malik Mohammad Akhtar : Similarly, many autonomus bodies have their own Official Secrets Acts. Our rules are being subjected to all those secrecy maintained under laws and rules. That is my stand.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! جو رول انہوں نے پڑھا ہے ، وہ تو اس کے متعلق ہے کہ کوئی افسر کسی کو نہیں بتائے گا ہم تو وزیر صاحب سے پوچھ رہے ہیں ، جو افسر نہیں ہیں اور سینٹ پوچھ رہی ہے جو پبلک کے نمائندے ہیں ۔

Malik Mohammad Akhtar : Officers can refuse to pass on the information to me.

Khawaja Mohammad Safdar : To the Minister ? How is it ? I refuse to accept it.

Malik Mohammad Akhtar : Then, there are certain rules in respect of autonomous, semi-autonomous bodies, certain government departments, and in case the information is proposed to be kept secret that cannot be disclosed.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں اتفاق نہیں کرتا کہ وزیر صاحب اٹھے بے بس ہیں کہ انہیں ان کے ماتحت افسر جواب تک نہ دیں ۔

جناب شہزاد گل : جناب والا ! آپ رول ۹۴ دیکھیں اس میں آپ کے اختیارات کے متعلق ہے :

“Within five days from the date of receipt of the notice, the Chairman shall decide on the admissibility of a question and shall disallow any question or a part thereof which, in his opinion, is in contravention of these rules, or he may, in his discretion, amend it in form.”

Orders of the Day تو جب جناب نے ایک question ایڈمسبل قرار دیا ہے اور وہ پر آچکا ہے۔ اس کا جواب بھی۔۔۔

جناب چیئرمین : آپ اتنی لمبی چوڑی وضاحت نہ کریں۔ میں سمجھتا ہوں میں چھوٹی بات کو سمجھتا ہوں۔ آپ نے سوال نمبر ۵۵ پوچھا ہے انہوں نے جواب دیا ہے اور میں نے بھی اس کو ایڈمسبل قرار دیا ہے۔ اب سپلیمنٹری میں آپ پوچھ رہے ہیں۔ سپلیمنٹری تو میرے پاس نہیں تھا کہ میں نے اس کو ایڈمسٹ کیا ہے۔

جناب شہزاد گل : جناب والا! رول ۹۴ میں۔۔۔

جناب چیئرمین : شہزاد گل صاحب آپ وکیل ہو کر slip کرتے ہیں غلطی تو میں نہیں کہتا۔

We are now discussing question No, 55. The question was put before me and I admitted it, and the answer is there.

خواجہ محمد صفدر : ایک منٹ جناب والا! آپ نے مجھے سوال پوچھنے کی اجازت دے دی ہے رول آؤٹ نہیں کیا۔ اس کا مطلب ہے کہ اجازت ہے۔

جناب چیئرمین : آپ میری بات سنیں مسٹر شہزاد گل وکیل ہیں اس واسطے میں ان کو سمجھانے کی کوشش کرتا ہوں۔ انہوں نے کہا :

“Within five days from the date of receipt of the notice, the Chairman shall decide on the admissibility of a question and shall disallow any question or a part thereof which, in his opinion, is in contravention of these rules, or he may, in his discretion, amend it in form.”

میرے پاس آپ کا question آیا تھا ٹھیک ہے۔ میں نے اس کو ایڈمسٹ کر لیا۔

The question was put before me and I admitted it. The answer is there.

میں نے تو آپ کے اس سوال کا کوئی حصہ، کوئی پارٹ جو ہے disallow نہیں کیا۔ جو سوال آپ کا آیا تھا میں نے اس کو ایڈمسبل قرار دے دیا۔ اب وہ تو ہو چکا ہے آپ نے question دیا۔ میں نے پڑھ لیا۔ اس کو ایڈمسٹ کر لیا۔ اب اس سے سپلیمنٹری کا کیا تعلق ہے اور میں پانچ دن پہلے سوچتا کہ شہزاد گل صاحب کیا سپلیمنٹری کریں گے۔

خواجہ محمد صفدر : سپلیمنٹری سوال کے جواب کی بات تو بعد میں ہوگی۔ پہلے اصل سوال کا تو جواب دیں۔

جناب چیئرمین : آپ کے اصل کا جواب تو انہوں نے دے دیا۔ خواجہ صاحب You cannot cover film اب انہوں نے جو رول quote کیا ہے اس کا سپلیمنٹری کے ساتھ کیا تعلق ہے؟

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب۔۔۔

جناب چیئرمین : آپ ان کو کہیے۔ مجھے نہ کہیے۔

خواجہ محمد صفدر : نہیں ہے جناب۔

جناب چیئرمین : ان کو کہیں۔ میں ٹھیک کہتا ہوں یا غلط کہتا

ہوں؟

خواجہ محمد صفدر : لیکن میری گزارش یہ ہے۔

جناب چیئرمین : آپ پہلے میرا جواب دیجئے۔

خواجہ محمد صفدر : ٹھیک ہے آپ بجا فرماتے ہیں لیکن میری گزارش یہ ہے

کہ جو سوال اس رول۔۔۔

Mr. Chairman : Is this rule applicable or not ?

Khawaja Mohammad Safdar : Not applicable.

جناب چیئرمین : بس ختم ہو گیا۔

خواجہ محمد صفدر : لیکن جو بات میں نے گزارش کی ہے۔

Malik Mohammad Akhtar : Page 30, sub-rule (xv) :

'.....it shall not ask for information regarding Cabinet discussions, or any advice given to the President, or in relation to any matter in respect of which there is a constitutional or statutory obligation not to disclose information.'

and the rules debar leaking of this information.

(Interruption)

Mr. Chairman : Let us cut the matter short. You are perfectly within your right to decline to answer.

وہ کہتے ہیں کہ کانفیڈینشل نیچر کا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : جو کچھ کہا گیا ہے یا آپ نے ارشاد فرمایا ہے سرانکہوں پر مگر جو رول انہوں نے quote کیا ہے وہ اس کے ساتھ چھوتا بھی نہیں ہے ۔

جناب چیئرمین : جس طرح شہزاد گل نے کیا ہے اسی طرح انہوں نے کیا ہے ۔

جناب شہزاد گل : جناب والا ! آپ نے موقع نہیں دیا کہ میں explanation کر سکوں ، میری یہ گزارش تھی کہ میں صرف ایک منٹ لوں گا ، جناب اس سوال کے اس پارٹ کو تو allow کیا ہے اور یقیناً آپ کے ذہن میں وہ بات تھی کہ جو انفارمیشن اس کے متعلق آئے گی وہ پبلک انٹرسٹ کے خلاف نہیں ہوگی بلکہ جناب والا ! وہ پبلک انٹرسٹ میں ہوگی ۔ اسی وجہ سے جناب والا ! آپ نے اس پارٹ کو allow کیا ہے ورنہ آپ اس پارٹ کو allow نہ کرتے ۔ آپ نے اس پارٹ کو اس لئے allow کیا ہے کہ اس کے متعلق انفارمیشن پبلک انٹرسٹ میں ہوگی ۔ جناب والا ! میرا مطلب یہ ہے کہ جناب نے اس کو allow کر دیا ہے کیونکہ آپ کے ذہن میں یہ بات تھی یہ پبلک انٹرسٹ میں تھا اسی وجہ سے ان کو بھی چاہئے تھا کہ وہ اس کا جواب دے دیتے ۔

Mr. Chairman : No, no, I could not even dream that you will put this supplementary question. At the time of looking up and admitting the question it did not occur to us what supplementaries are likely to be asked. That is very difficult. You cannot anticipate these things. It is impossible. You have been dealing with cases and putting questions to the witnesses. A witness cannot anticipate each and every question. It is very difficult. Anyhow let us now move on to the next question.

56. ***Khawaja Mohammad Safdar :** Will the Minister for Industries, Kashmir Affairs and Northern Affairs be pleased to state :

(a) whether it is a fact that the Brokers' Welfare Association (Regd.), Multan, has levelled serious allegations of malpractices and corruption against the Procurement Manager, Punjab Ghee Board, before the Prime Minister as well as other responsible persons ;

(b) whether it is a fact that an inquiry into the allegations was promised by the Prime Minister ; and

(c) whether any inquiry has been instituted ; if so, the result of the inquiry ; if not, the reasons therefor ?

Syed Qaim Ali Shah (Read by Malik Mohammad Akhtar) : (a) Allegations were made by an individual.

(b) Yes.

(c) An inquiry is in progress.

خواجہ محمد صفدر : یہ الزامات کب لگائے گئے تھے ، یعنی کتنی دیر ہو گئی ہے ؟

جناب چیئرمین : آپ نے جو پوچھا تھا اس کا انہوں نے جواب دے دیا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : میں یہ معلوم کرنا چاہتا ہوں ۔۔۔۔

(مداخلت)

خواجہ محمد صفدر : ۔۔۔۔ کہ کتنی دیر ہوئی ہے ؟

Mr. Chairman : Since when this inquiry has started you can say roughly. You cannot give the exact date, but roughly you may say.

Malik Mohammad Akhtar : If you allow me, I will just make a small statement.

Mr. Chairman : Yes.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, one Mr. Zahid Latif from Multan levelled certain charges against the Procurement Manager. An inquiry has been ordered and one Deputy Director, Special Security and Investigation Cell, has been asked to hold the inquiry, and the concerned officer has been transferred from Multan.

Mr. Chairman : That is not what he was asking. His supplementary was since how long this inquiry is pending, roughly you can say.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I consider it was over six months ago that this thing occurred, and we are inquiring into it.

Mr. Chairman : Now, questions are over and we take up leave applications.

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Point of order, Sir.

POINT OF ORDER *Re* : OMISSION OF DEFERRED QUESTIONS IN THE ORDERS OF THE DAY

Mr. Chairman : No point of order, please. We are taking up leave applications now.

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Sir, there are two questions, remaining question No. 21 and 22. They were postponed.

Mr. Chairman : I am sorry, I should have been told earlier, I thought, probably wrongly thought, that the questions are over,

POINT OF ORDER *Re* : OMISSION OF DEFERRED QUESTIONS IN THE
ORDERS OF THE DAY

Malik Mohammad Akhtar : According to this printed list the questions are over, Sir.

Mr. Chairman : But he says his two questions are there.

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Two questions, Sir. They were adjourned for today.

Mr. Chairman : No, no, they were postponed but not for today ?

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Yes, Sir, they were postponed for today. I have got the notification.

Mr. Chairman : What is the notification ? You read it out. Were they fixed for today ?

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Yes, Sir. This is of 4th March Sir. It reads :

“The Chairman has under rule 41 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate, 1973 directed that starred questions No. 21 and 22 originally set down for answer on 4th March, 1976 will now be taken up for answer on the 16th March, 1976 after the questions already fixed for the day.”

Mr. Chairman : On which day ?

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Today the 16th.

Mr. Chairman : I will look into the matter. Mr. Siddiqui, well, you are correct.

Mian Mohammad Attaullah : May I have your permission to say something ?

Mr. Chairman : Yes.

Mian Mohammad Attaullah : Sir, I am prepared to answer those questions. They relate to the Education Ministry. If you kindly allow, I mean-if he moves the questions, I can answer them.

Mr. Chairman : The questions and answers are not before me. If there are no supplementaries, I do not mind but, I think, there will be supplementaries. Well, I will look into the matter and find out why they have not been fixed for today. They should have been set down for today as stated in the notice. Mr. Siddiqui, I will look into your complaint. You are correct. They should have been set down on the agenda for today. It has not been done. I would like to know the reasons if there are any, whether it is dereliction of duty or omission on the part of the Secretariat. But you have also heard the

[Mr. Chairman]

Minister concerned. He is prepared to answer your questions but, I think, many of these gentlemen will be handicapped obviously because question is not a private matter between you and the Minister. Every Member of the House is interested in a question particularly in supplementary. So, they will be handicapped very much otherwise the Minister is quite ready to answer your questions. As the questions and the answers are not before the honourable Members so, I think, they will be taken up very shortly, and if they are short, well, I do not mind if they are fixed for tomorrow.

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Let then be fixed for tomorrow.

Mr. Chairman : (Addressing the D. S.) : Well, you set them on the agenda as soon as possible but you also tell me why they have not been set on the agenda for today. There is some mistake somewhere.

Mr. Siddiqui, may I with your permission, take up these leave applications now ?

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : All right, Sir.

LEAVE APPLICATIONS

Mr. Chairman : Now, there is a telegram by Capt. (Retd.) Gul Mohammad. It says :

“Report unable attend Senate meeting as still admitted in hospital due to illness. Medical Certificate follows.”

Should the leave be granted.

(The leave was granted)

Mr. Chairman : All right, the leave is granted.

There is another application by Mr. Niamatulah Khan Shinwari which says :

میں مورخہ 13 مارچ کو اجلاس میں حاضر نہیں ہو سکتا اس لئے ایک دن کی رخصت منظور فرمائی جائے۔

Should the leave be granted for today only ?

(The leave was granted)

Mr. Chairman : Yes, granted.

Now, we move on to the next item. This is privilege motion.

PRIVILEGE MOTION *Re* : HARASSMENT OF THE MOVER
BY POLICE, C. I. D. AND INTELLIGENCE PERSONNEL
INSIDE GOVERNMENT HOSTAL, ISLAMABAD

Mr. Chairman : This privilege motion was being discussed the other day. It was moved by Maulana Shah Ahmad Noorani. It is with regard to his alleged harrasment by persons of police, C. I. D. and Intelligence. Yes ?

Rao Abdus Sattar : Sir, I beg to move :

"That according to rule 62 this privilege motion may be referred to the Committee on Rules of Procedure and Privileges."

Mr. Chairman : Yes, the rule concerned says :

"62. If the Chairman holds the motion to be in order, the Senate may consider and decide a question of privilege or may, on a motion either by the member who raised the question or by any other member, refer it for report to the Committee on Rules of Procedure and Privileges."

So, your motion is that it should be referred to the privilege committee concerned ?

Rao Abdus Sattar : Yes, Sir.

Mr. Chairman : Any objection ?

Voices : No, Sir.

Mr. Chairman : All right, the question before the House is :

"That the privilege motion moved by Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi be referred to the Committee on Rules of Procedure and Privileges."

(The motion was adopted.)

Mr. Chairman : The privilege motion stands referred to the Standing Committee on Rules of Procedure and Privileges.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں راؤ صاحب کا مشکور ہوں ۔
جناب چیئرمین : مولانا صاحب - میں نے ایک دفعہ بڑی گڑ گڑا کو التجا کی
کی تھی کہ جب میں بات کر رہا ہوں تو آپ اپنی سیٹ پر رہیں لیکن مجھے بڑا
افسوس ہے کہ جب میں بات کر رہا تھا تو آپ نے مجھے ڈسٹرب کیا ۔ میں آپ کو

[Mr. Chairman]

منع نہیں کرتا۔ یہ تو میری عادت ہی نہیں ہے میں منع تو کرتا ہی نہیں ہوں میرے بولنے کے بعد آپ کا حق ہے کہ آپ بولیں لیکن یہ تو بڑے افسوس کی بات ہے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : سب نے آئی کہہ دیا تھا ، موشن ایکسپٹ ہو گیا تھا اس کے بعد میں کھڑا ہوا آپ خاموش تھے۔

جناب چیئرمین : مجھ پر ہمیشہ یہ الزام لگایا جاتا ہے کہ میں غلط بیانی کرتا ہوں ، مجھے تو یاد ہے کہ میں نے ابھی اپنی بات ختم نہیں کی تھی کہ آپ اٹھ کئے۔

خواجہ محمد صفدر : بیٹھے بیٹھے ہم پوجہ بھی نہیں سکتے۔

جناب چیئرمین : آپ خاموش کھڑے ہو سکتے ہیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میرا خیال ہے بیٹھے بیٹھے انگلی ہلا دیں تو یہ بہتر ہوگا۔ اب اجازت ہے ؟

جناب چیئرمین : فرمائیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں راؤ صاحب کا مشکور ہوں کہ انہوں نے اسے پریولج کمیٹی میں بھجوا دیا لیکن ساتھ ہی ساتھ میری ایک نا چیز تجویز ہے اگر آپ مناسب خیال کریں تو پریولج کمیٹی کو یہ نصیحت کر دیں کہ وہ ایک معینہ مدت کے اندر اسکی رپورٹ بھیج دیں۔

Mr. Chairman : One minute, one minute. Where is the relevant rule ? What is the normal practice, Mr. Law Minister ?

Malik Mohammad Akhtar : Sir, the rule is very clear :

“If the Chairman holds the motion to be in order, the Senate may consider and decide a question of privilege or may, on a motion either by the member who raised the question or by any other member, refer it for report to the Committee on Rules of Procedure and Privileges”.

That is all, Sir. I consider it may be a lengthy practice as some sort of summoning and all those things are involved. So, why fix a date and needlessly ask for extensions. We have done this in good faith. He should have confidence in us now. We have done it in good faith. You should now have confidence in us.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں جناب وزیر قانون صاحب کو یاد دلانا چاہتا ہوں کہ ایک دفعہ آج سے تقریباً ساڑھے تین سال پہلے میری ذات سے متعلق ایک تحریک استحقاق تھی۔ آج تک اس کی رپورٹ پیش نہیں ہوئی۔

جناب چیئرمین : آج سے تین سال پہلے تو ہم پیدا بھی نہیں ہوئے تھے۔

خواجہ محمد صفدر : جناب ! وہ مبالغہ اس میں سے نکال دیں۔ غالباً پہلا اجلاس تھا، وہ کمیٹی ہو رہی ہے یا نہیں رپورٹ کم سے کم نہیں آئی۔ عبدالواحد کرد کے متعلق بھی ایک موشن تھا۔ اس کے ساتھ بھی یہی بات ہوئی تو اسی لئے غالباً محرم مولانا صاحب نے درخواست کی ہے کہ ان کو ہدایت کی جائے کہ وہ جلدی کریں۔

ملک محمد اختر : جلدی کر دیں گے۔

Mr. Chairman : Try to finalise your report as early as possible.

Malik Mohammad Akhtar : We will do it, Sir.

جناب چیئرمین : دراصل بات یہ ہے خواجہ صاحب کہ اگر اس پر رپورٹ موشن میں۔

You don't mind, this is by the way—

کوئی نام لکھتے کہ کس نے کیا، کب کیا اور کیوں کیا، کچھ تفصیل دی جاتی تو۔

It is very easy to find out this thing.

اب انہوں نے پتہ لگانا ہے کہ وہ آدمی کون ہے کیونکہ انہوں نے کہا۔۔۔۔۔

(مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی صرف گھڑے ہوئے)

جناب چیئرمین : پھر وہی بات ہے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : خاموش کھڑا ہوں۔

جناب چیئرمین : مجھے رول تبدیل کرنا پڑے گا۔ آپ گھڑے بھی نہیں ہو سکتے جب میں بات کر رہا ہوں تو۔

Patience is a virtue which has a very little value with some people.

تحریک استحقاق میں نام نہیں بتایا گیا کہ وہ کون ہے، اس کا عہدہ کیا ہے، وہ تہاں دار ہے، سب انسپکٹر ہے، سپاہی یا جمعدار ہے اور پھر وہ ٹیکنیکل گراؤنڈ پر

[Mr. Chairman]

اس کو ریپکٹ کرنے کے لئے کہہ رہے تھے تو وہ انکوائری کریں گے اور نام معلوم کریں گے اگر نام بتایا ہوتا تو کام جلد ہوتا۔

It is question of only a few days. Try to finalise your report and complete your inquiry. The Members of Committee on privileges may please do it as early as possible.

اب آپ فرمائیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب چیئرمین ! آپ نے ارشاد فرمایا کہ نام نہیں بتا سکے اگر مجھے پتہ ہوتا تو میں بتا دیتا میں سی۔آئی۔ڈی یا کسی انٹیلیجنس کے آفیسر کا نام نہیں بتا سکتا کیونکہ میں انٹیلیجنس آفیسر تو ہوں نہیں۔ جناب والا ! میں نشاندہی کر سکتا ہوں بظاہر وہ انٹیلیجنس کے لوگ معلوم ہوتے تھے میں گاڑی کا نمبر بھی بتا سکتا ہوں لیکن نام میں نہیں بتا سکتا یہ تو اب دوبارہ جب یہ معاملہ پیش ہوگا تو میں تو نام نہیں بتا سکوں گا۔

ملک محمد اختر : اسی لئے تو ہم نے کمیٹی میں بھیج دیا ہے کہ آپ نام نہیں بتا سکتے۔

Mr. Chairman : Anyhow, you try to "do it as early as possible. Who is the Chairman of the Privileges Committee.]

Malik Mohammad Akhtar : Mr. Qamaruz Zaman Shah, Sir.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Sir, we will try our best.

Mr. Chairman : Well, you are the Chairman.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Yes, Sir.

Mr. Chairman : Well, you come from the same area.

Malik Mohammad Akhtar : And he is also 'Shah Sahib'.

یہ دونوں تو مل جائیں گے۔

Mr. Chairman : All right. Now, we take up adjournment motions.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, adjournment motions No. 22, 24 and 26 were alleged to have not been taken.

Mr. Chairman : Which adjournment motions ?

Malik Mohammad Akhtar : 22, 24 and 26. The record was to be checked, Sir, whether they were disposed of or not.

Mr. Chairman : You tell me. I have not checked up the record. Were they taken ?

Malik Mohammad Akhtar : Sir.

Mr. Chairman : No, no. I remember this much that the gentleman was absent and they all fell through. Whether these were specifically mentioned ?

Malik Mohammad Akhtar : Specifically these were not mentioned.

خواجہ محمد صفدر : میں اس دن غیر حاضر تھا اور میری اطلاع یہ ہے کہ آپ نے اس دن میری غیر حاضری کی وجہ سے تین چار موشن ڈراپ کئے تھے اور اس کے بند کر دیے تھے۔ کس وجہ سے بند کر دیے تھے میں نہیں کہہ سکتا۔

جناب چیئرمین : میں سمجھتا تھا کہ جتنے موشن میرے پاس آئے ہیں وہ سب کے سب ریجکٹ کر دیے ہیں آپ کی غیر حاضری کی وجہ سے تو you were not present آپ حاضر تھے یا نہیں ؟

خواجہ محمد صفدر : میں غیر حاضر تھا۔ اس روز یہ رہ گیا تھا۔ اس کا نمبر نہیں پکارا گیا۔

جناب چیئرمین : ہاں۔ تو یہ ٹیکنیکل گراؤنڈ ہے۔ ٹھیک ہے مجھے یاد آ گیا۔

خواجہ محمد صفدر : آپ کے الفاظ مجھے یاد ہیں۔

جناب چیئرمین : یہ سہو آ رہ گئے۔

Now, you are taking shelter behind technicalities that this privelege motion should not be thrown out merely on techical grounds. So, you are raising the technical objection that the number should have been called. Somehow or the other it escaped my notice. This was only an omission and not delebrate. Anyhow, I do not mind. I allow you.

خواجہ محمد صفدر : ہو سکتا ہے کہ اس دن آدھ گھنٹہ گزر گیا ہو۔

Mr. Chairman : No, no, because some other motions were taken after this; 24 and 25 and if I am correct number 29 and 30 were also taken.

خواجہ محمد صفدر : مولانا صاحب بھی نہیں تھے۔

Mr. Chairman : Technically you are correct.

Khawaja Mohammad Safdar : All right, Sir. Should I move it.

جناب چیئرمین : میرا تو یہ مقصد تھا کہ جتنے بھی موشن غیر حاضر ہیں ان سب کے موشن رد کئے جا سکتے ہیں۔ کسی غلطی کی وجہ سے یہ رہ گئے تھے۔

[Mr. Chairman]

Technically you are correct. I did not say, specifically, that motion in the name of Khawaja Mohammad Safdar falls through. Now, you can move it. یہ خاص طور پر نہیں کہا۔ It is a double-edged sword.

**ADJOURNMENT MOTION Re : APPOINTMENT OF DISMISSED
MINISTERS AS ADVISERS TO THE GOVERNOR OF
BALUCHISTAN**

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to leave if the House to move a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of recent and urgent public importance, namely, the Federal Government dismissed the 'inact Baluchistan Government, as reported in Pakistan Times of 1st January, 1976 but the Chief Minister alongwith his colleagues in the Provincial Cabinet "who did not prove equal to the task" according to the Governor of Baluchistan, were appointed Advisers to the Governor. This self-contradictory action of the Federal Government has greatly disappointed the public.

Malik Mohammad Akhtar : Opposed, Sir. The adjournment motion is hit by rule 71(d) and a wider interpretation would be acceptable to my hon'ble friend, my dear friend. It says.

"A motion shall not be admissible unless it satisfies the following conditions :—

- (d) it shall not revive discussion on a matter which has been discussed in the same session or in the Assembly within the last six months."

Now, Sir, then there is another rule, and I may point out that the Assembly....

Mr. Chairman : What is your argument, I do not follow? Has this question been discussed in the Assembly?

Malik Mohammad Akhtar : Sir, it was discussed in the Joint Session where there were Members of the Assembly as well as Members of this House. The rule says :

'a matter which has been discussed in the Senate or Assembly.'

Now, the Senate and the Assembly jointly sat and discussed this matter. When the Senate and the Assembly jointly sit and discuss a matter.....

Mr. Chairman : So, this was discussed?

Malik Mohammad Akhtar : This particular point, the Adviser to the Governor, was discussed and debated. The record of the joint sitting can be seen. Mr. Abdul Hafeez Pirzada explained why they were re-appointed as Advisers.

Secondly, Sir, no discussion can be raised on a matter which is to be discussed in the near future. Sir, we are going to discuss an Ordinance in which we have allowed the Members of the Senate and Provincial Assemblies to be appointed as Advisers. Naturally, they are going to raise this question again when this Ordinance comes under debate. So, Sir, the facts as contained in the motion are not correct because the persons were not removed on any allegation. The proclamation of emergency under rule 234 was necessitated because the funds allotted to the Baluchistan Cabinet could not be spent in time. We only want to accelerate the pace of development. We did not dismiss or remove anybody for any malpractice. So, Sir, the facts are denied. The matter has already been discussed and the matter is to be discussed in the very near future. We are concerned with our own Press Note which I read out in the National Assembly while I was speaking on the resolution that the Cabinet had to be removed only for one reason that they could not keep up the pace of the development. Sir, my speech on the resolution is there. It was also asked, "Why are you appointing the same persons", and Mr. Abdul Hafeez Pirzada answered that. So, the matter has already been discussed in respect of the appointment of those Advisers, and it is going to be discussed in the very near future. Then, the allegations are not correct because nobody was removed for any malpractices but rather it was found that they could not keep up the developmental activities and that was a collective effort and not an individual task. Some of them who were considered senior enough and who could deliver the goods have been taken.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! محترم وزیر صاحب نے دو اعتراضات کئے ہیں پہلا اعتراض انہوں نے یہ کیا ہے کہ قاعدہ نمبر ۱ کے ضمنی قاعدہ "د" کی رو سے یہ تحریک التواء زیور بحت نہیں آ سکتی تو قاعدہ "د" بالکل واضح ہے۔ انہوں نے فرمایا ہے کہ ایسا نیشنل اسمبلی میں ہوا ہے۔ میں ان کو یاد دلاتا ہوں کہ جو ایک مسئلہ میں ہوا تھا اور اس میں بحت کیا ہوئی تھی؟ جناب ایک ریزولوشن تھا محترم وزیر صاحب کا کہ دو ماہ کے لئے ہنگامی حالت جو کہ بلوچستان میں نافذ کی گئی ہے اس میں مزید توسیع کی جائے۔ وہاں یہ مسئلہ یا indirectly یا directly involve نہیں تھا۔ اگر کسی وزیر صاحب نے کوئی explanation دی ہے تو اس سے مراد یہ نہیں ہے کہ اس مسئلے پر بحت ہو چکی ہے اس لئے وہ مسئلہ جو تھا وہ محض اس غرض کے لئے تھا کہ سرگزی راج میں دو ماہ کے لئے مزید توسیع کر دی جائے بلوچستان کی حد تک وہ مسئلہ یہاں نہیں ہے۔ یہاں تو specific مسئلہ ہے کہ یہ وزراء صاحبان جن کو dismiss کیا گیا بقول وزیر صاحب موصوف اس بنا پر کہ وہ نااہل تھے اور وہ جو development funds تھے، ترقیاتی منصوبے تھے ان کو پورا نہیں کر سکے۔ جو فنڈز ان کے حوالے کئے گئے تھے ان کو درست طور پر صرف نہیں کر سکے۔ یہ تو ان کی اپنی زبان سے ہے اور زبان خلق کیا کہتی ہے جناب؟ زبان خلق تو کچھ اور ہی کہتی ہے اس کے بعد جناب والا! گورنر صاحب نے اسٹیٹمنٹ دیا۔

Mr. Chairman : You are going into merits.

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب جو باتیں انہوں نے کہی ہیں میں ان کا جواب دے رہا ہوں -

جناب چیئرمین : وہ تو میں نے سنی نہیں ہیں -

خواجہ محمد صفدر : وہ آپ نے نہیں سنی - میری بھی نہ سنیں -

جناب چیئرمین : نہیں وہ رولنگ کی بابت کچھ کہہ رہے تھے -

I was looking into some other point.

خواجہ محمد صفدر : دوسرا انہوں نے یہ کہا کہ جس موضوع پر اس ایوان میں کسی بحث کی توقع ہو وہ بھی زیر بحث نہیں آسکتا - اب میں نے اتنا پوچھا کہ کون سا دن اس موضوع پر بحث کا مقرر کیا ہے اگر تو دن مقرر کر دیں تو میں ابھی بیٹھ جاؤں گا پندرہ دن کے بعد، بیس دن کے بعد -

Mr. Chairman : I want to know for my information, was this matter specifically brought ?

Khawaja Mohammad Safdar ; No, Sir.

(Interruptions)

Malik Mohammad Akhtar : Khawaja Sahib, please. Sir, I make a statement on the floor of the House. Whatever is the substance of the adjournment motion that was specifically raised during the debate by one of the honourable Members, and that was answered after due debate. The facts were again contradicted and denied and finally, Sir, I am denying the facts even now that there was any sort of malpractices or anything on the part of those people or there is any contradiction in the stand of the Government.

خواجہ محمد صفدر : میرے علم میں بات ہے افسروں کے تبادلے یہ وزراء تیس ہزار روپے سے لے کر پچاس ہزار روپے تک رشوت لے کر کرتے رہے ہیں ، میں allege کرتا ہوں -

ملک محمد اختر : افسروں کا تبادلہ ؟

خواجہ محمد صفدر : جناب D. Cs کے تبادلے کے لئے بلوچستان میں یہ وزراء صاحبان جو اب Adviser مقرر کئے گئے ہیں پچاس پچاس ساٹھ ساٹھ ہزار روپے تک چارج کرتے رہے ہیں -

Malik Mohammad Akhtar : That is an allegation.

Khawaja Mohammad Safdar : That is an allegation in the Press.

(Interruptions)

Mr. Chairman : You please resume your seat. Well, Khawaja Sahib, do you want to say anything more ?

(Interruptions)

Mr. Chairman : But you need not go into the details.

خواجہ محمد صفدر : میں ان کو جواب دینا چاہتا ہوں ۔

جناب چیئرمین : آپ جواب دیجیئے لیکن ۔

Do not go into the details.

خواجہ محمد صفدر : وہ کہتے ہیں کہ وہ بڑے دیانت دار تھے لیکن لوگ ان کو بددیانت سمجھتے ہیں ۔

Mr. Chairman : You need not go into the details.

خواجہ محمد صفدر : انہوں نے ان کی تعریف کی ہے تو میں بھی ان کی شان میں قصیدہ پڑھوں ۔

جناب چیئرمین : بعض دفعہ ہم غلطی کرتے ہیں تو آدمی معافی بھی دیتا ہے تو یہ کوئی بات ایسی نہیں ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : بہت بہتر ۔

Mr. Chairman : The difficulties are always there.

نہ ان کی تعریف سنی جا سکتی ہے اور نہ آپ کو ان کے خلاف criticism کرنی چاہیئے ۔

Because we are not here taking the merits of the case. Merits can not be discussed unless it is admitted and fixed for discussion.

اگر آپ کچھ اور کہنا چاہیں تو کہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : جناب انہوں نے دو فنی اعتراض اٹھائے تھے ۔ ایک یہ کہ سابقہ زمانے میں بحث ہو چکی ہے اور دوسرا یہ کہ آئندہ امن ایوان میں بحث ہونے والی ہے دونوں کے متعلق میں نے یہ عرض کی ہے کہ وہ بحث اس کے متعلق نہیں تھی ۔

Mr. Chairman : Probably, I was present in that joint sitting.

خواجہ محمد صفدر : جناب آپ preside کر رہے تھے -

Mr. Chairman : This might have been stated casually, but this matter specifically was probably not raised.

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, Sir.

اور آئندہ کی بات یہ کر رہے ہیں کہ ایک بل آنے والا ہے اور اس بل میں کہا گیا ہے کہ قومی اسمبلی اور صوبائی اسمبلی کے بعض ممبران کو disqualified تصور نہیں کیا جائے گا۔ اس بنا پر کہ وہ خزانہ عامرہ سے بطور مشاہرہ تنخواہ لے رہے ہیں - لیکن اب خبر نہیں کہ وہ یہی مسئلہ ہے یا کوئی اور ہے -

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I would like to produce this document.

Mr. Chairman : What document ?

Malik Mohammad Akhtar : This is, Sir, Orders of the Day for the National Assembly which they are going to discuss today. This includes the Bill "to declare the holders of the office of Adviser to the Governor not to be disqualified from being elected or chosen as from being a member of the Parliament or Provincial Assembly."

That is a law, Sir, which is being brought in respect of these three persons and that is to be taken up for discussion if its turn comes in the National Assembly today and in the very near future when this item is passed by the National Assembly it is going to come over here. This is a specific item. May I pass on the papers to you, Sir. It is at S. No. 4. Then, Sir, I have already disputed the facts. I have denied the facts.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : That is a different question. After admissibility when it is discussed then you can deny.

(Interruptions)

Malik Mohammad Akhtar : Sir, this item is at S. No. 4 of the Orders of the Day of National Assembly and that is in respect of these very persons.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Upto the present day they have not discussed it. This has not been discussed in the Assembly upto this hour. So you cannot say that. This rule does not apply to this situation.

Malik Mohammad Akhtar : Now, with your permission, Sir, I will read rule 71(e) which is as follows :

"71(e) : it shall not anticipate a matter for the consideration of which a date has been previously appointed."

(Interruptions)

Malik Mohammad Akhtar : Please. Even the fact that the Ordinance was there was sufficient. Now it is on the Agenda of the National Assembly. In a week's or ten days' time it is going to be discussed over here. I would again make a statement that this Ordinance has been only promulgated to.....

خواجہ محمد صفدر : ان تینوں آدمیوں کے لئے -

Malik Mohammad Akhtar : No. It is designed to remove such bars as were being confronted by these three persons.

خواجہ محمد صفدر : تین آدمیوں کے لئے law بن رہا ہے ؟

Malik Mohammad Akhtar : This is for all the Senators. You have got no case Khawaja Sahib.

Mr. Chairman : All right. Khawaja Sahib, you know it is a well established parliamentary practice repeatedly held by many Speakers of the Assemblies and Parliament everywhere—very long long practice that an action taken by a lawful constituted authority in due course of the administration of law cannot constitute a good ground for adjournment motion. That is the only thing. Now, the action good or bad, whatever it is, it has been taken under the Constitution. Under the Constitution the authority concerned was quite competent to appoint those very persons as Advisers who had been removed as Ministers. There is no bar to that. Therefore, I will rule it out of order.

(Interruptions)

Malik Mohammad Akhtar : I will quote a ruling just now in support of the above ruling.

Mr. Chairman : I will again make myself clearer. I will repeat what I said. I do not say it is a very important ruling. I have said it is an established parliamentary practice that any action taken by a lawfully constituted authority under the law in due course of the administration of law, cannot form a good ground for an adjournment motion. That is the thing.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Good ground ?

Mr. Chairman : Well, it is not a good ground, which means that the ground must be good. It does not constitute a good ground for an adjournment motion. This has been held repeatedly by many Speakers. If you had suggested that the order is illegal, the order of removal and their appointment is illegal, that would have been a different matter. The law is there, the Constitution is there, and the action has been taken under the Constitution. There is no bar in the Constitution to the effect that a certain Minister who is removed for certain reason cannot be re-taken as an Adviser. This is not the first time that this has happened. In the North West Frontier Province sometimes back the Ministers were removed and after three or four months some of them were appointed

[Mr. Chairman]

as Advisers. To my knowledge there is no bar to that under the Constitution or any law. I may be wrong, but so far as I have been able to understand the Constitution and the law, they could take this action, i. e. their removal and the appointment of some of them as Advisers. There is no bar to that. In spite of this ruling, as I have said, I rule it out of order. If you want to say anything, you may.

خواجہ محمد صفدر : یہ آئینہ کی بات کر رہے ہیں کہ ایک بل آنے والا ہے اور اس بل میں لکھا گیا ہے کہ بعض قومی اور صوبائی اسمبلیوں کے ممبران کو disqualified تصور نہیں کیا جائے گا اس بنا پر کہ وہ خزانہ عامرہ سے بطور مشاعرہ تنخواہ لے رہے ہیں۔ اب خبر نہیں کہ وہ اس سلسلے کے متعلق ہے یا گکوٹی اور مسئلہ ہے۔ میں روایت پیدا کرنا نہیں چاہتا لیکن بعد میں آپ کی خدمت میں ---

Mr. Chairman : If there is some good case.

خواجہ محمد صفدر : بنیادی مسئلہ آپ کو ذہن میں رکھنا ہوگا کہ حکومت کا ہر فعل کسی نہ کسی قانون کے ماتحت ہوتا ہے اس لئے اگر یہ رولنگ درست تسلیم کر لی جائے جو کہ میں تسلیم کر رہا ہوں تو پھر حکومت کے کسی اقدام اور کسی حکم کے خلاف ---

Mr. Chairman : I don't agree with you that every action taken by the Government is necessarily under the law.

خواجہ محمد صفدر : میں آپ کو رولنگ بتاؤں گا۔ Should I read out ?

جناب چیئرمین : آج آپ کے بہت ایڈجرنمنٹ موشنز ہیں کہ کہیں سے اولٹ چرائے گئے ہیں اور کیوں اونٹ چرائے گئے ہیں کہیں لڑائی ہوئی ہے اور فلاں شخص مارا گیا ہے How does the Government come in وہ تو سینکڑوں میں سے ایک گورنمنٹ کا آرڈر ہوتا ہے۔

Action under certain law comes into question by way of adjournment motion. Normally.

اور باتیں ہوتی ہیں آج جتنے ایڈجرنمنٹ موشن ہیں۔

The Government's action is not under discussion, is not under dispute.

آپ دیکھتے ہیں کہ ایڈجرنمنٹ موشنز ان کی بابت ہوتے بھی نہیں ہیں۔ وہ تو گکوٹی نادر معاملہ ہو تو پھر ہوتے ہیں۔ آپ نے کہا ہے کہ وہ مشنر تھے ان کو ہٹا کر دوبارہ ایڈوائزر کیوں مقرر کیا ہے۔ یہ دیکھنا ہے کہ یہ ہر روز نہیں ہوتا ہے گورنمنٹ نے ساتھ قانون بھی بنایا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : اصل مسئلہ یہ نہیں ہے، معاف رکھنا، کہ ان کو کیوں بنایا گیا ہے۔ اصل مسئلہ یہ ہے کہ گورنمنٹ خود کہتی ہے کہ یہ نا اہل

ہیں بلکہ یہ کہتی ہے کہ ان نا اہل اور بددیانت آدمیوں کو کیوں ایڈوائزر مقرر
کیا ہے -

جناب چیئرمین : میں نے یہ کہا ہے کہ

You can't bring an adjournment motion on this.

میں نے آپ کو یہ نہیں کہا ہے کہ

You can't open discussion in some other way.

کئی اور طریقے بھی ہوں گے -

خواجہ محمد صفدر : بہتر سر !

جناب چیئرمین : ریزولوشن ہو سکتا ہے ، موشن ہو سکتا ہے ، سوال ہو سکتا
ہے - میں آپ کو suggest تو نہیں کر رہا لیکن اور بڑے طریقے ہو سکتے ہیں میری
تو صرف یہ رولنگ ہے اگر آپ اس کو رولنگ سمجھتے ہیں کہ ایڈجورنمنٹ موشن
کے لئے اچھی گراؤنڈ نہیں ہے -

It is not a matter for adjournment motion.

اور وقت ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب وقت تو حتم ہو گیا ہے -

ملک محمد اختر : کیسے ہو گیا ہے ابھی ییس منٹ ہیں -

خواجہ محمد صفدر : بارہ بج گئے ہیں -

Malik Mohammad Akhtar : We have done adjournment motions for
15 to 17 minutes so far.

خواجہ محمد صفدر : ایک اور کر لیتے ہیں -

Mr. Chairman : No, time is written here. (After inquiring from
Deputy Secretary) Yes, there are about nine minutes more. Yes ?

Khawaja Mohammad Safdar : This is 24, Sir.

Mr. Chairman : 24 ?

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, Sir.

ADJOURNMENT MOTION Re : INCREASE BY PAKISTAN
RAILWAYS IN THE RATE OF FARE FOR CARRIAGE
GOODS

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg leave of the House to
move a motion for the adjournment of the business of the House to

[Khawaja Mohammad Safdar]

discuss a definite matter of recent and urgent public importance, namely, the Pakistan Railways have increased the rate of fare for the carriage of goods by 30% from the 1st January, 1976. This increase in goods fare has caused a further hike in the prices of consumer goods. This has caused grave resentment amongst the public.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, it is opposed on three grounds. Firstly, this relate to a policy matter. It could be moved under rule 187, and he has repeatedly moved such motions in respect of this very Department about the policy of the Railways. This is a policy matter and rule 187 says :

“A motion that the policy or situation or statement or any other matter be taken into consideration shall not be put.....”

Secondly, Sir, it is not a matter of urgent public importance. There has been an increase of 30% in the parcel traffic. The total income is 8.50 crores and the earnings would be to the rate of 1.70 crores. That has become necessary due to increase in the prices of fuel and due to the acceptance of a number of demands of the labour unions. So, Sir, the matter is not of such urgent public importance. This is an action taken under normal course by a commercial institution, that is Railways, to meet the prices of fuel and the demands of the labour unions. Thirdly, Sir, it is a matter which concerns the policy and that could be raised under 187 only. As such I consider that this matter is not of such a nature that it should be discussed through an adjournment motion.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! محترم وزیر قانون و پارلیمانی امور نے اعتراض میری اس تحریک التواء پر یہ کیا ہے کہ یہ urgent public importance کی تحریک نہیں ہے یعنی عوامی اہمیت کی حامل نہیں ہے عوام کی جیب سے ایک کروڑ ستر لاکھ روپے اس سال کے یعنی بقایا مہینوں سے نکال رہے ہیں اور پھر یہ عوامی اہمیت کا حامل نہیں ہے ان کے اپنے ارشاد کے مطابق ایک کروڑ ستر لاکھ گزراہوں میں اضافہ کر رہے ہیں اور یہ رقم عوام سے گزراہوں میں اضافہ کر کے وصول ہوگی ظاہر ہے کہ جب مال برداری کے گرائے بڑھیں گے تو جو اشیاء ریلوے کے ذریعہ ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جانی جاتی ہیں، جن کی نقل و حمل ریلوے سے ہوتی ہے وہ بوجھ ان قیمتوں پر پڑے گا۔ اس طرح قیمتیں بڑھیں گی۔ اس صورت حال میں جب کہ اشیاء صرف کی قیمتوں میں اضافہ ہو گیا ہے اور ہو رہا ہے تو بھی یہ عوامی اہمیت کا حامل ہے اس لئے میں صرف دو پہلوؤں، urgent and public important۔

Malik Mohammad Akhtar : No, urgent may be of public importance.

خواجہ محمد صفدر : جناب urgent and public importance کے متعلق شاید محترم وزیر صاحب کو مجھ سے زیادہ علم ہو۔ میں عرض کرتا ہوں کہ ایک ایوان

کے دو سیشنوں کے درمیان جتنا بھی period ہوتا ہے وہ سارے کا سارا پہلے دن کے لئے urgent ہوتا ہے میں یہ عرض کروں گا کہ یہ urgent بھی ہے اور public importance کا حامل بھی ہے۔ جہاں تک انہوں نے یہ ارشاد فرمایا ہے کہ پالیسی میٹر ہے، غالباً وہ بھول گئے ہیں۔ کہ یہاں ایک رول ہے ”اے۔ اے“ اس میں یہ لکھا ہے کہ ایسے مسئلے کے متعلق تحریک التواء پیش نہیں کی جا سکتی ہے جس کا قانون سازی کے ذریعے انسداد ہو سکے یا علاج ہو سکے تو میں قانون سازی نہیں کر رہا ہوں اور نہ میں یہ چاہتا ہوں اور نہ اس مسئلے پر قانون سازی ہو سکتی ہے کیونکہ ریلوے ایکٹ کے تحت ریلوے ڈویژن کو یہ اختیار حاصل ہے کہ جب وہ چاہے ایک نوٹیفیکیشن کے ذریعے کرائے بڑھا دے۔ کسی قانون کے یہ پابند نہیں ہیں اگر کسی قانون کے تحت یہ اضافہ ہوتا تو مجھے حق پہنچتا اور دوسرے معزز ممبران کو بھی یہ حق ہوتا وہ بھی آج کہتے کہ کرایہ کہ بڑھاؤ لیکن یہ کرایہ ایک نوٹیفیکیشن کے ذریعے بڑھا دیتے ہیں کہ ۳ فیصدی اضافہ، عام مسافروں کے کرایوں میں ۲۵ فیصدی اضافہ، کوئی پوچھنے والا نہیں ہے۔ جہاں تک ان کی اس بات کا تعلق ہے کہ اخراجات بڑھ گئے ہیں میں یہ کہتا ہوں کہ ریلوے میں چوری بڑھ گئی ہے۔ اگلے روز چیف صاحب نے جو کہ ریلوے کے انچارج وزیر ہیں پبلک اسٹیٹمنٹ کے ذریعے بتایا ہے کہ ریلوے کو چوری کی وجہ سے ۳ کروڑ روپے کا نقصان ہو رہا ہے۔

Mr. Chairman: How is that relevant?

خواجہ محمد صفدر: میں ان کو یہ بتا رہا ہوں کہ یہ کہتے ہیں کہ اس کی public importance نہیں ہے۔

Mr. Chairman: But that is not relevant to the motion under discussion.

خواجہ محمد صفدر: ان کی دلیل یہ تھی کہ اخراجات بڑھ گئے ہیں، تیل کی قیمتوں میں اضافہ ہو گیا ہے تیل کی قیمتوں میں اضافہ کو ایک سال سے زائد عرصہ گزر گیا ہے یہ دلیل ویسے بھی apply نہیں کرتی لیکن میں انگریزوں کو کہتا ہوں کہ یہ ٹھیک ہے تو میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ ان کو چوریوں کے ذرائع بند کرنے چاہیں تاکہ اخراجات میں بے پتہ اضافہ کرنا چاہئے اس طرح لوگوں پر بار ڈالتے جائیں گے کرایوں میں اضافہ کر کے جناب والا! ان کے دونوں نکات کا میں نے تسلی بخش جواب دیا ہے اب ایک بات ہے کہ آپ کے ذہن میں کوئی نکتہ ہے جس کی بنا پر آپ رولنگ دے دیں، تو آپ فیصلہ صادر فرمانے سے پہلے اس کی وضاحت فرمادیں تاکہ ایوان کے معزز ممبران اپنے خیالات کا اظہار کر سکیں اس کے بعد آپ فیصلہ دیں ورنہ تو یہ سمجھا جائے گا کہ ایک ایسے

[Khawaja Mohammad Safdar]

ہوائنٹ پر رولنگ دے دی گئی جس پر سیر حاصل بحث نہ ہوسکی - بعد میں تو میں یقین نہیں کرتا کہ ہولا جائے پھر تو ایوان کے وقار کو ٹھیس پہنچانے والی بات ہے -

Mr. Chairman : All right. As requested by you, I will put forward this point. Have you been able to substantiate and prove by some authentic facts and figures that these alleged increases in freight rates have actually caused a hike of prices of consumer goods. You have alleged, but has it been substantiated ?

خواجہ محمد صفدر : جناب - محترم وزیر موصوف نے ارشاد فرمایا ہے کہ ریلوے کی آمدنی میں ایک کروڑ ستر لاکھ روپے کا اضافہ ہوا ہے اور ان چیزوں سے وصول کیا گیا ، چیزوں کے مالکوں سے وصول کیا گیا اور وصول کیا جائے گا -

Mr. Chairman : You can address the House on this point.

خواجہ محمد صفدر : اگر آپ کی رائے ہے تو ٹھیک ہے میری رائے میں تو کوئی دوکاندار اپنی جیب سے ایک ادھنی بھی صرف کرنے کے لئے تیار نہیں ہوتا اسے جو ٹیکس دینا ہوگا وہ سارے اخراجات اس چیز کی لاگت میں شامل کر کے فروخت کرے گا اس لئے اس میں اضافہ ہوگا -

جناب چیئرمین : یہ گڈز اور بسوں کے کرایوں میں اضافہ ، پٹرول وغیرہ کی قیمتوں میں اضافہ یہ تو عرصے سے بیماری چلی آ رہی ہے - یہ تو تمام دنیا میں ہوتا ہے قیمتوں میں اضافہ ہوتا ہے جب ٹیکس لگایا جائے گا تو قیمتیں بڑھیں گی یہ پھر ریلوے کا کرایہ انہوں نے بڑھایا ہے -

This is not confined to certain areas or to certain departments of the Government of Pakistan.

یہ تو جنرل بات ہوگئی اپنے ریلوے بجٹ کو بیلنس کرنے کے لئے انہوں نے بڑھا دیا ہے اس میں کون سی ارجنسی ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : اسی لئے میں نے عرض کیا ہے کہ یہ چوریاں ہو رہی ہیں ان کو روکنے کی بجائے ریلوے کرایوں میں اضافہ کیا جا رہا ہے - انہوں نے خود ارشاد فرمایا ہے کہ چار کروڑ روپے صرف ٹکٹوں کی مد سے چوری ہوتی ہے اور ان کی ورکشاپ جو چوری ہوتی ہے اس کا تو حساب ہی نہیں ہے اور گوداموں میں چوری کی حد نہیں ہے کروڑھا روپے کی چوری کو روکا نہیں جاتا اور ایک کروڑ ستر لاکھ کا بوجھ عوام پر ڈال دیا ہے -

جناب چیئرمین : کس حکومت نے چوریوں کو روکا ہوا ہے جب سب چور ہیں تو چوری ہوگی۔ چوروں کو پکڑ لیتے ہیں لیکن چور کی سفارش آ جاتی ہے یہ بڑی تکلیف ہے۔ اب چوروں کو پکڑنے کی کوشش نہیں کرتے اور چوروں کے برخلاف شہادت نہیں دیتے۔

ملک محمد اختر : یہ چوروں کی وکالت کرتے ہیں۔

جناب چیئرمین : وہ تو آپ نے بھی کی ہوگی۔ یہ بات نہیں ہے وہ ٹیکنیکل گرانڈ پہ رہا ہو جاتے ہیں۔

They must have felt compelled to increase but not with a view to hit deliberately poor class or certain section of the society.

کوئی نہ کوئی بات ہو جاتی ہے حکومت اس کی ذمہ دار نہیں ہے۔

جناب محمد ہاشم غلزی (قائد حزب اختلاف) : جناب والا ! ہمارا مقصد یہ ہے کہ ان کا جو طریق کار ہے جو یہ استعمال کر رہے ہیں وہ غلط ہے یہ ٹیکس لگانے کا تو انہیں اختیار ہے ہمیں اس پر اعتماد نہیں ہے بات یہ ہے کہ بجائے اس کے وہ وہاں چوری کو روکیں۔ وہ یہ خواہ مخواہ پبلک پر بوجھ ڈالتے ہیں۔

جناب چیئرمین : یہ تحریک آوٹ آف آرڈر ہے۔ میرے خیال میں اب تو تحریک التواء ختم ہو گئیں۔

Mr. Chairman : Now, reports. Item No. 3.

STANDING COMMITTEE REPORT *Re* : THE FEDERAL SUPERVISION OF CURRICULA, TEXT-BOOKS AND MAINTENANCE OF STANDARDS OF EDUCATION BILL, 1976

Mr. Chairman : Mr. Masud Ahmad Khan.

(Silence)

Mr. Chairman : Is he on leave ?

Malik Mohammad Akhtar : Sir, he was telling me that probably he was to go to his home town because the Information Minister was going.

Mr. Chairman : All this is irrelevant. The relevant thing is....

Malik Mohammad Akhtar : I apologise, Sir. This item can come up tomorrow.

Mr. Chairman : Has he taken leave ? Has he asked for leave ?

Malik Mohammad Akhtar : The record can show. I do not know.

Mr. Chairman : Any request by him (to the Secretariat) ? He is absent. I won't say he is deliberately absent, no.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں اس کمیٹی کا ممبر ہوں میں اصل حالات آپ کی خدمت میں پیش کر دیتا ہوں۔ محترم مسعود صاحب اس خدشے کے پیش نظر تشریف نہیں لائیں گے کہ کمیٹی نے ایک اور صاحب کو اختیار دے رکھا ہے افسوس کی بات تو یہ ہے کہ نہ تو چیئرمین موجود ہے اور نہ وہ یعنی دونوں آدمی موجود نہیں ہیں۔

Mr. Chairman . Who was the gentleman who presided over this morning?

خواجہ محمد صفدر : جناب اس دن تو پروڈانڈ کیا تھا لیکن آج رپورٹ پیش کرنے کا اختیار رولز کے تحت ان کے بغیر کسی کو نہیں ہے۔

Mr. Chairman : Can't this report be presented by any other person ?

Khawaja Mohammad Safdar : No, Sir, unless specially authorised by the Sub-Committee.

جناب چیئرمین : ان کی کوئی درخواست ہے ؟

Malik Mohammad Akhtar : This may be deferred.

Mr. Chairman : You did not answer any question. Has he asked for leave?

Malik Mohammad Akhtar : Not to my knowledge.

Mr. Chairman : No application. Then, he is absent. What is the procedure to be followed now ?

خواجہ محمد صفدر : وزیر قانون صاحب کی درخواست قبول کی جائے اور کوئی حل نہیں ہے۔

Malik Mohammad Akhtar : It can either be presented by he Chairman or a person authorised by him.

Mr. Chairman : Where is the rule ?

Khawaja Mohammad Safdar : Not the Chairman but the Committee.

Mr. Chairman : Has the Committee authorised any other person ?

Khawaja Mohammad Safdar : And he is also not present.

Mr. Chairman : Why don't you name him.

Khawaja Mohammad Safdar : Mr. Kamal Azfar.

Mr. Chairman : And he is also absent. Has he also asked for leave ?

Malik Mohammad Akhtar : Not to my knowledge.

Mr. Chairman : I do not remember any application being received by me.

(Consults the Secretariat)

Mr. Chairman : No application. What is this Malik Mohammad Akhtar ?

Malik Mohammad Akhtar : May be due to bad weather some flights have been cancelled.

Mr. Chairman : It is not Law Minister like. If the weather is bad they can send telegrams. Well, I have been receiving telegrams from Senators who cannot come. They send telegrams.

(Interruptions)

Malik Mohammad Akhtar : I am sorry for what has happened.

Mr. Chairman : Don't you think that the time of the House is wasted, our labour is wasted, our energies are wasted and the public money is wasted ?

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : And the Opposition is held responsible for their lapse.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, we can take it up on some other day,

Mr. Chairman : If you go on taking it up on some other day because of the absence of the gentleman concerned then there will be no end to it. Then we will go on postponing it from time to time because the honourable member does not think it necessary to attend the sitting. That will be very difficult. I will ask the Leader of the House, Rao Abdus Sattar, to please take a note of it. You impress upon these gentlemen the necessity and the importance of attending the session particularly when there is a question, resolution or motion standing in their name, and if they cannot come they should have the courtesy of sending an application or telegram or telephonic message asking for leave so that the House may know in advance that the gentleman is on leave, he is unavoidably absent and, therefore, his item could not be taken up.

Rao Abdus Sattar (Leader of the House) : Very sorry, Sir.

Mr. Chairman : Suddenly we take up an item and the gentleman concerned is not here and we just start finding out where is he, why he is not here, whether he is in the hospital or his home town or somewhere. This is very bad.

Rao Abdus Sattar : Very sorry, Sir.

Mr. Chairman : I really feel it very much.

Rao Abdus Sattar : Very sorry. In future we will see to it that this does not happen.

Mr. Chairman : To absent yourself from the Senate session is a very serious thing, and if you treat this House just as a friend's house—you may go there, you may not go there—that will not be proper. After all we are paid for it, and when a certain job or assignment is entrusted to you, you should not fail to perform that job. Now these reports are in the name of these gentlemen. They are absent without leave. This by itself is a serious thing. Why should a man be absent without leave? Leave is never denied. I do not remember to have seen any application for leave being declined by the House. Then why don't they show this courtesy to the House that they should send a message, telephonic message, wire, telegram—anything you see? Well, I would like my displeasure, disapproval of this behaviour of the honourable gentlemen to go on record. This is very bad. Very bad. I am not happy over these things. All right, then there is no way out of it except to postpone it. That is the only thing. Will you kindly tell them?

Malik Mohammad Akhtar : Yes, Sir.

Mr. Chairman : Now, the next item is in the name Mr. Mohammad Suleman M. Samejo.

**STANDING COMMITTEE REPORT Re: THE RAILWAYS
(AMENDMENT) BILL, 1976**

Mr. Chairman : Is he present?

Mr. Mohammad Hashim Ghilzal : No, Sir, he is also absent.

Mr. Chairman : There is an old persian saying "دو شد دو شد"۔

**Why is this gentleman Mr. Mohammad Suleman M. Samejo absent?
Why? Can anybody tell me?**

خواجہ محمد صفیر : وہ بڑے دنوں سے نہیں آ رہے ہیں۔

جناب احمد وحید اختر : جناب چیئرمین! خیال یہ تھا کہ وہ شاید موسم کی خرابی کی وجہ سے نہ آسکے ہوں۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے نہیں آسکے لیکن ٹیلیگرام تو بھیج دیتے، ٹیلیفون پر پیغام دے دیتے - آخر سینٹروں اور ممبروں کو مفت ٹیلیفون کرنے کی اجازت ہے -

They do not pay for it. But if you give this balanket cover to this absence, then they do not feel discouraged.

جناب احمد وحید اختر : جناب چیئرمین ! یہ نہیں عرض کرنا چاہ رہا تھا - آپ نے پوچھا کہ کیا بات ہے تو میں نے یہ عرض کی -

Mr. Chairman : Instead of disapproving of this behaviour you are going to give them shelter.

جناب احمد وحید اختر : نہیں جناب چیئرمین ! وہ آپ نے پوچھا تو میں نے عرض کی -

Mr. Chairman : But these are imaginary things that because of bad weather they could not come. It is a very bad weather that it falls on the towns or cities or the villages of two gentlemen who are living far away from each other. The whether has been chasing these two Senators you see, preventing them from coming here to Islamabad. How can I believe that ? That only whether stands between these gentlemen and this House ? Absence is sometimes forced on you but then there is a way out of it. You can send an application. That is all. If you cannot send an application in time and you are caught all of a sudden by bad weather, typhoon or No-wester you can send a telegram saying, "I cannot come sorry." Well, what should I say except to express my sorrow ?

Now, we take up legislative business.

(Interruptions)

Mr. Chairman : Well, Mr. Ghulam Rasool Siddiqui would you like your question No. 21 and 22 to be answered ?

Mr. Ghulam Rasool A Siddiqui : Yes, Sir, if they can be answered.

Mr. Chairman : You know the Minister concerned is quite ready. But first, I will ask the House because I am taking these questions not at the proper stage. I would like to have the sense of the House. If they agree, I will take it up otherwise not.

Mian Mohammad Attaullah (Minister for Industries) : May I say something, Sir. These are two small questions, and I do not think there will be many supplementaries on these because they primarily concern the Provincial government. So, if the honourable Senate agrees, they can be asked and answered within a matter of five minutes at the maixmum.

Mr. Chairman : I will just take the sense of the House. Is there any objection to these two questions No. 21 and 22 standing in the name of Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui being taken today ?

Voices : No.

Khawaja Mohammad Safdar : No objection.

اگر صدیقی صاحب کو کوئی اعتراض نہ ہو تو -

Mr. Chairman : Mr. Siddiqui cannot have any valid objection to it because it was he who raised the point as to why they were not set on the agenda for today. So, he can have no valid objection.

(Pause)

Mr. Chairman : Yes, he has implicitly agreed. Now, with your permission gentlemen, because the sense of the House is that they should be taken up today, Mr. Siddiqui you may please put your question No. 21.

DEFERRED QUESTIONS AND ANSWERS

(Originally set for answers on 4th March, 197)

DELAY IN POST-GRADUATE CLASSES

21. ***Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui :** Will the Minister for Education and Provincial Co-ordination be pleased to state :

(a) why post-graduate classes have been delayed in Shah Abdul Latif Campus, Khairpur ; and

(b) when such classes will start functioning ?

Mr. Abdul Hafeez Pirzada (Read by Mian Mohammad Attaullah) (a) : This is a provincial matter. However enquiries made from the Government of Sind have revealed that the post-graduate classes at the Shah Abdul Latif Campus, Khairpur were tentatively scheduled to start functioning from the academic year 1975-76. But due to the non-availability of requisite physical facilities it was decided to postpone the same for one year.

(b) As intimated by the Provincial Government, the classes are now expected to start functioning from the next academic year i.e. 1976-77.

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui . Supplementary, Sir.

Mr. Chairman : Yes ?

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Will the honourable Minister of State please tell what is this non-availability of physical facilities ?

Mr. Chairman : Non-availability means non-availability. What is your supplementary ?

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : Sir, my supplementary is what are those difficulties which have come in their way not to start these classes ?

Mr. Chairman : He has already answered, "non-availability of requisite facilities." What more do you want him to tell you ?

Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui : That is actually a vague term. I want to know what are those difficulties or non-availability of physical facilities which have come in the way of starting these classes ?

Mian Mohammad Attaullah : With your permission, I would like to clarify this. More buildings was required and for that purpose 66 acres of land has been acquired. Now, these buildings are being constructed. As they could not be completed earlier, so the classes could not be started.

Mr. Chairman : Yes, Next question 22.

TECHNICAL UNIVERSITIES

22. ***Mr. Ghulam Rasool A. Siddiqui :** Will the Minister for Education and Provincial Co-ordination be pleased to state :

(a) whether the Government intends to open Technical Universities in Pakistan ;

(b) if answer to part (a) be in the affirmative, whether any such University will be opened in the Province of Sind ; and

(c) if answer to part (b) above be in the affirmative, when and where?

Mr. Abdul Hafeez Pirzada (Read by Mian Mohammad Attaullah) : (a) This is a provincial subject. The Government of Sind has intimated that it intends in phases to upgrade some of the existing Colleges to Universities.

(b) As in (a) above.

(c) The Government of Sind has intimated that an Engineering University is proposed to be established by them at Nawabshah by upgrading the existing Engineering College, Jamshoro which has already been partly shifted to Nawabshah. They have also informed that they intend to upgrade the Agriculture College, Tandojam to a University.

Mr. Afzal Khan Khoso : Supplementary, Sir. Could the honourable Minister give us the names of the colleges which are supposed to be upgraded according to the information received from Sind Government ?

Mian Mohammad Attaullah : Sir, as this concerns the Provincial Government, I will need a notice for this because even though they have a complete list of the colleges which are to be upgraded, I will need some time to get that list from them.

Mr Afzal Khan Khoso , Sir, in answer to part (c), the honourable Minister has said that Agriculture College, Tandojam, is going to be made a Univercity. Could we have an exact or approximate time when it is going to be upgraded to that statutes ?

Mr. Chairman : Approximate time ?

Mian Mohammad Attaullah : Sir, I need a notice for this, because as I have already said clearly that Provincial Government directly deals with it and we are not dealing with it directly. This is the information supplied to us from them. If they want to know some further information, we can take it up with them and supply to this House.

Mr. Chairman : All right.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! کیا ان کے علم میں ہے کہ گورنمنٹ کے سامنے کوئی ایسی تجویز ہے کہ صوبہ سرحد میں کوئی ایگریکلچرل یا انجینئرنگ یونیورسٹی بنائی جا رہی ہے ؟

Mian Mohammad Attaullah : This is a part of the Education Policy, and this is what the Central Government wants. We have laid the Education Policy for that, and now it is for the Provincial Government to work on that Education Policy and the guidelines given by the Central Government. It is now for the Provincial Government to implement the policy as laid down by the Central Government as quickly as possible.

Mr. Chairman : Thank you.

جناب شہزاد گل : کیا آپ کے پاس سرحد گورنمنٹ کی طرف سے ایسی یونیورسٹی کی کوئی تجویز آئی ہے ؟

Mian Mohammad Attaullah : They are not supposed to send any proposals to us. As the Central Government has laid down the Policy, it is for them to decide whether they want to have a college. I am sure that the Government of N. W. F. P. is working on these proposals, and if honourable Senator wants, we can get the information for him.

جناب شہزاد گل : میں نے پوچھا ہے کہ کیا ایسی کوئی انفارمیشن آپ کے پاس نہیں ہے ؟

جناب چیئرمین : اس وقت نہیں ہے ۔

Mian Mohammad Attaullah : I have said that at this moment I have not got it because I was not supposed to have the information all around. But if he wants, I am sure, they are working on it.

جناب شہزاد گل : میں جاننا چاہتا ہوں کہ وہ کب انفارمیشن دیں گے ۔

Mian Mohammad Attaullah : He will have to ask a separate question, and the answer will be given.

جناب شہزاد گل : میں نے تو یہ پوچھا ہے کہ کیا سرحد گورنمنٹ کی طرف کوئی ایگریکلچرل یا انجینئرنگ یونیورسٹی کے قیام کی کوئی تجویز آئی ہے ؟

Mr. Chairman : He wants a notice for this.

Mian Mohammad Attaullah : Sir, this question was primarily concerning the Provincial Government of Sind whether these universities are being made. Now, if he wants a question to be asked about the N.W.F.P. he will have to give a fresh notice, and the answer will be given to him.

Mr. Chairman : You are correct.

حاجی سید حسین شاہ : جناب والا ! وزیر صاحب نے یہ فرمایا ہے کہ یہ سوال سندھ گورنمنٹ کے متعلق ہے اب سوال نمبر ۲۲ کا جز (اے) یہ ہے -

Whether the Government intends to open Technical Universities in Pakistan ?

باقی صوبوں میں کیا ہے ؟ یہ تو صرف سندھ کا آپ نے جواب دیا - سرحد، پنجاب اور بلوچستان کے متعلق آپ نے جواب نہیں دیا ہے - یہ ایک چوتھائی جواب ہے -

Mian Mohammad Attaullah : I have said it clearly that this is the policy of the Central Government, and we have laid down the policy. Then, in the subsequent part of that question, part (b), in which a specific answer was sought, an answer has also been given and for part (a) it has been stated that this is the policy of the Central Government, and it is being implemented.

Haji Sayed Hussain Shah : Why is a specific answer given to only one?

Mr. Chairman : Let this be last supplementary. This should be last supplementary.

Mian Mohammad Attaullah : Sir, naturally, if a specific question is asked, a specific answer will be given.

Mr. Chairman : Finished. Over.

(At this stage Mr. Qamaruz Zaman Shah stood up.)

Mr. Chairman : No, no, that was last supplementary.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Sir, this is not a supplementary. I just want to correct the honourable Minister, since this information was given to him perhaps by the Government of Sind.

Mr. Chairman : Are you on a point of order or point of correction ?

Mr. Qamaruz Zaman Shah : I want to correct the record of the Senate because the answer given by the honourable Minister to question No. 22(c), in which he has said that the Government of Sind has intimated that Engineering University is proposed to be established by them at Nawabshah by upgrading the existing Engineering College, Jamshoro, which has already been partly shifted to Nawabshah. For that, I want to inform him that that College has been brought back to Jamshoro.

Mr. Chairman : Yes, you can put it that way also. Well, but he was not incorrect. He says it was shifted while you say it has been brought back. That will suggest that it was first taken from that place to Nawabshah and from that place it has now come back. So, both of you are correct.

جناب شہزاد گل : جواب تو آج آ رہا ہے -

Mr. Chairman : Let us now take up legislative business. Yes. Mr. Abdul Sattar Gabol ?

THE LABOUR LAWS (AMENDMENT) BILL, 1976

Mr. Abdul Sattar Gabol (Minister of State for Labour and Manpower) : Mr. Chairman, Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend certain laws relating to industrial relations and welfare of workers. [The Labour Laws (Amendment) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration.”

Mr. Chairman : The motion moved is :

“That the Bill further to amend certain laws relating to industrial relations and welfare of workers. [The Labour Laws (Amendment) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration.”

Khawaja Mohammad Safdar : Opposed, Sir.

Mr. Abdul Sattar Gabol : Mr. Chairman, Sir, ever since assuming office, the People's Government has been making efforts to improve the living and working conditions of workers. On the 20th December, last year, Prime Minister announced more reforms for the workers. These news reforms necessitated amendments in certain laws and on 23rd December, 1975 these reforms were introduced through Labour Laws (Amendment) Ordinance, 1975. The significant features of these amendments are and I will explain them very briefly. Sir, first of all, for the speedy recovery of compensation and speedy recovery of wages under the

Workmen's Compensation Act, 1923 and under the Payment of Wages Act, 1936, the authorities have been authorised to realise the decretal amounts themselves. Further, Sir, in order to save the workers from the agony of long litigations it has been provided in the law that no appeal shall be entertained under the Payment of Wages Act unless the amount ordered to be recovered is deposited with the authority. Sir, an amendment has also been made in the West Pakistan Employees Social Security Ordinance, 1975, section 2, sub-section 8. By this, the coverage of Social Security Scheme has been raised from Rs. 500 to 1000 per month with a view to provide benefits under the scheme to workers drawing salaries upto 1000 per month. Amendments have also been made in Companies Profits (Workers Participation) Act, 1968, section 3, sub-section 1. Sir, in the law, the provision for the audit of accounts of the factories by the auditors nominated by the collective bargaining agents normally resulted in the delay of payments of profits to the workers.

At this stage the Chair was vacated by Mr. Chairman and occupied by the Presiding Officer, Mr. Ahmad Waheed Akhtar).

Mr. Abdul Sattar Gabol : For this purpose, by this new amendment the profit shall be assessed on the basis of the second audit but action in respect of worker's share shall not await the second audit which will be used for making adjustment that may be necessary on this account. Amendments have also been made in the West Pakistan Industrial and Commercial Employment (Standing Orders) Ordinance, 1968. First of all, it has been provided to extend the benefits of group insurance, and employers have been made liable to insure their permanent workman against natural death and disability. Prior to the introduction of this section only if the worker died while working in the factory, they could benefit from it but now if they died outside the premises of the factory they will also be covered by this Group Insurance Act. Further, suspension of a worker shall not exceed four weeks except in cases where prior permission of the Conciliator or a Labour Court is mandatory. The third amendment to this law is made whereby charge sheet for misconduct must be issued within one month of the date of misconduct comes to the knowledge of the employers. Fourthly, by amending section 7, sub-section (6) only Labour Courts have been empowered to try offences under the West Pakistan Industrial and Commercial Employment (Standing Orders) Ordinance, 1968. By amending section 7 sub-section (2), it has been provided that in establishments where there are two or more unions, no additional union shall be registered unless it has 20% of the workers of that establishment as its members and that no worker shall be entitled to be a member of more than one trade union at a time and the representation on behalf of the workers to the employers or the Labour Court shall be made only by the workers themselves or through collective bargaining agent. Amendments have also been made to the Industrial Relations Ordinance, 1969. By this amendment the rights of the collective bargaining agent have also been safe-guarded. It has been provided that no employer shall inter into a settlement with any other union where collective bargaining agent exists and that any contravention of this provision shall be deemed to be an unfair labour practice.

One very important decision that was taken through the Industrial Relations Ordinance 1969 is that the Junior Labour Courts have been

[Mr. Abdul Sattar Gabol]

abolished. In fact these Courts have been upgraded as Senior Labour Courts. The functions previously performed by the Junior Labour Courts have been entrusted to the Labour Courts.

Another amendment is in Industrial Relations Ordinance 1969, clause 23(b). This is also a very important amendment. By this we have given more representation to the workers in the management of the factories. Already a law exists and under section 23-B in factories employing 50 persons or more, workers participation in management to the extent of 20% has been ensured on these committees. By the proposed amendment, the workers representation in the management committee has been increased from 20 % to 50% at one time. Under new section 23-C, in order to make workers participation in management really effective and meaningful, a new provision has been added in the form of section 23-C for joint management board at the company level in respect of companies which are employing 50 or more workers. The boards shall look after (i) improvement in production, productivity and efficiency; (ii) fixation of job and piece rates; (c) laying down the principles of remuneration and introduction of new remuneration methods; and (d) provision of minimum facilities for workers employed through contractors. The joint management boards have been authorised to call for reasonable information about working of the factory or company. Workers shall be represented to the extent of 30% in these boards.

Apart from these major amendments proposed and mentioned by me other amendments are of consequential nature. I do not think this stage will be proper for me to deal with these.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : تو اب پونا ایک بجنے والا ہے کیا آپ چاہتے ہیں کہ آج فرسٹ ریڈنگ مکمل ہو جائے۔

جناب عبدالستار گبول : آج فرسٹ ریڈنگ مکمل کر لیتے ہیں۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : آپ کا کیا خیال ہے خواجہ صاحب ؟
خواجہ محمد صفدر : اگر آج نہیں تو کل ہو جائے گی آپ کس وقت تک ہاؤس کو چلانا چاہتے ہیں ؟

جناب صدارت کنندہ آفیسر : آدھ پونا گھنٹہ۔

خواجہ محمد صفدر : تو پھر ختم نہیں ہوگی۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میرا خیال ہے کہ کافی دنوں کے سیٹ کیا ہے۔ اس لئے آج کچھ زیادہ دیر تک چلا لیں گے فرسٹ ریڈنگ آج ہو جائے تو پھر سیکنڈ ریڈنگ کل ہو جائے گی۔

خواجہ محمد صفدر : اگر فرسٹ ریڈنگ ہو جائے تو ٹھیک ہے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اب آپ ارشاد فرمائیں۔

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں نے اس بل کا بغور مطالعہ کیا ہے اور میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ ارباب اقتدار اپنی لیبر پالیسی کے متعلق اپنے اذہان میں واضح نہیں ہیں۔ انہیں یہ معلوم ہی نہیں ہے اور وہ اب تک اپنے ذہنوں میں اس بات کا تعین ہی نہیں کر سکتے کہ وہ اس ملک کے کم و بیش ۵۰ لاکھ مزدوروں کے ساتھ کیا سلوک کرنا چاہتے ہیں۔ اس بات کا بین اور واضح ثبوت یہ ہے کہ انڈسٹریل ریلیشنز آرڈیننس ۱۹۶۹ء کو ۱۹۷۲ء میں ترمیم کیا گیا ۱۹۷۳ء میں ترمیم کیا گیا ۱۹۷۵ء میں ترمیم کیا گیا اور اب ۱۹۷۶ء میں پھر ترمیم کیا جا رہا ہے۔ اگر ان کے سامنے کوئی واضح منزل ہو تو وہ اس قسم کی نیم دلانہ قانون سازی نہ کریں۔

جناب والا ! میں یقین کرتا ہوں کہ آپ نے انڈسٹریل ریلیشنز آرڈیننس ۱۹۶۹ء کا مطالعہ کیا ہوگا اور اس میں جتنی بھی ترامیم ہیں وہ اب ہڑھی نہیں جا سکتیں وہ آپ نے ملاحظہ فرمائی ہوں گی۔ میں دعوے سے کہتا ہوں کہ جتنے بھی اس کے اصل صفحات ہیں ان سے زیادہ اس میں اب ترامیم لگ چکی ہیں۔ کیا کسی قانون کا بار بار ترمیم کرنا بہتر ہو سکتا ہے؟ میرے فاضل دوست یہ کہیں گے کہ صاحب، حالات تبدیل ہو رہے ہیں اور حالات کے مطابق تبدیلی کرنی پڑتی ہے۔ میں یہ بات مانتا ہوں لیکن اس کے ساتھ میں ارباب اقتدار کو یہ بھی بتانا چاہتا ہوں کہ جو صاحب بصیرت ہوتے ہیں جن کی نظریں اپنے پاؤں ہی نہیں دیکھتیں اور مستقبل پر بھی نظریں ہوتی ہیں وہ کسی ملک میں قانون سازی کرتے وقت پانچ چھ سال کی میعاد کم از کم اپنے پیش نظر رکھتے ہیں لیکن یہاں یہ صورت حال ہے کہ ہر قانون اس ملک میں ہر چوتھے چھٹے، مہینے تبدیل کیا جا رہا ہے۔

جناب والا ! ۱۹۷۲ء میں بقول وزیراعظم صاحب، جو کہ اس وقت صدر تھے، انہوں نے اپنے صدارتی عہدے کو سنبھالنے کے اچھے ہفتوں کے اندر اندر، یہ ان کے الفاظ ہیں، اس ملک کے محنت کشوں کے لئے اپنی پالیسی وضع کر دی اور مجھے یہ بات کہنے ہوئے کوئی باک نہیں کہ جو پالیسی ۱۹۷۲ء میں وضع کی گئی تھی وہ واقعی ۱۹۶۹ء کی پالیسی جو کہ اس وقت انڈسٹریل ریلیشنز آرڈیننس اور اس قسم کے دوسرے قوانین کے ذریعے اس ملک میں رواں تھی اس پر اس کی اصلاح تھی، ایک قدم آگے تھا لیکن مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ ۱۹۷۱ء میں جو کچھ اس ملک کے محنت کشوں کو دیا گیا وہ ۱۹۷۳ء میں واپس لینا شروع کر دیا گیا حتیٰ کہ ۱۹۷۳ء کے آخر میں جو ترامیم ان میں ہوئی ہیں ان میں ٹریڈ یونین ازم کے بنیادی حق کہ محنت کشوں کی انجمنیں اپنے حقوق منوانے کے لئے بڑتال کر سکیں، وہ چھین لئے گئے ہیں۔

[Khawaja Mohammad Safdar]

آج صورت حال یہ ہے، میرے دوست شاید مجھ سے اتفاق نہ کریں لیکن میں اپنے اس نکتہ کو وضاحت سے عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ ۱۹۷۲ء تک محنت کشوں کی انجمن کو ہڑتال کا غیر مشروط اور لا محدود حق حاصل تھا اس طرح کہ انٹرنیشنل لیبر آرگنائزیشن نے دنیا بھر کے محنت کشوں کا حق تسلیم کیا ہوا ہے اور اس انٹرنیشنل لیبر آرگنائزیشن کا ہمارا ملک بھی رکن ہے اور بین الاقوامی دنیا کو امید دلائی تھی کہ ہم ان کے مطابق عمل کریں گے۔ آج صورت حال یہ ہے کہ میں دعوے سے کہتا ہوں کہ محنت کشوں کی انجمن قانون کے دائرے کے اندر رہتے ہوئے ہڑتال نہیں کر سکتی کہیں آر بیٹریٹرز، کہیں انڈسٹریل ڈسپوٹ کمیشن ہے، ان کو چھوڑیے شاید کہا جائے کہ اس قسم کے ادارے اس لئے بہتر ہیں کہ آجر اور اجیر کے درمیان بہتر حالات پیدا کئے جا سکیں، روز روز کی ہڑتالوں سے چھٹکارا حاصل کیا جا سکے لیکن میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں اپنے ان دوستوں سے جو میرے بائیں طرف بیٹھے ہیں کہ کیا یہ امر واقع نہیں کہ صوبائی حکومت اور مرکزی حکومت کو بھی یہ لا محدود اور غیر مشروط اختیار حاصل ہے کہ کسی امٹرائٹک کو کسی وقت بھی خلاف قانون قرار دے سکتی ہے اس کے برعکس ۱۹۶۹ء کے اصل آرڈیننس میں ۱۹۷۶ء یا ۱۹۷۲ء سے پہلے کہتا ہوں کہ موجودہ حکومت کے موجودہ ارباب کے اقتدار پر قابض ہونے سے پہلے محنت کشوں پر ایسی کوئی پابندی نہ تھی مگر سوائے اس قسم کی انڈسٹریز یا آرگنائزیشنز کے جن کو پبلک یوٹیلٹی کی آرگنائزیشنز کہا جا سکتا ہے اور ان کی فہرست اس میں دی ہوئی ہے مثال کے طور پر واٹر ورکس، بجلی کی سپلائی اس قسم کی چیزوں پر صوبائی حکومت اور مرکزی حکومت کو یہ اختیار تھا کہ وہ یوٹیلٹی کی تنظیموں میں ہڑتال کی ممانعت کر سکیں اور غیر قانونی قرار دے سکیں اور کسی صنعت میں کسی ادارے میں اور کسی قسم کے کارخانے میں اس قسم کا حق مرکزی صوبائی حکومت کو حاصل نہیں تھا کہ وہ کسی تنظیم کسی محنت کشوں کی تنظیم کا یہ حق چھین سکیں اور حکم دیں کہ وہ ہڑتال نہ کریں نہ یہ اختیار تھا کہ اگر ہڑتال کوئی تو خلاف قانون قرار دے سکیں اور ان کو مجبور کریں کہ وہ کام پر واپس جائیں، ایک اور ایچ موجودہ ارباب اقتدار نے پیدا کی ہے جو کہ اسمی سلسلے میں ٹریڈ یونین کا ہڑتال کا حق چھین لیا گیا ہے جناب والا انٹرنیشنل لیبر آرگنائزیشنز میں گزشتہ سال ویجہ کمیشن کی پروویژن رکھی گئی، ویجہ کمیشن کے متعلق متعلقہ قانون میں یہ طرح ہے کہ مرکزی حکومت کسی صنعت کے متعلق ویجہ کمیشن بنانے کی پورویژن مقرر کر سکتی ہے، ہمیں اس پر کوئی اعتراض نہیں ہے ہونا چاہیے مہنگائی ہر روز چھلانگیں مارتی ہوئی بڑھ رہی ہے مزدوروں کی اجرتوں میں اضافہ ہونا چاہیے ضرور ہونا چاہیے اگر ویجہ کمیشن کوئی مقرر ہے آج کل یہاں اس ایوان سے میں یہ عرض کروں گا کہ وہ اشلانے صرف کی بڑھتی ہوئی قیمتوں کو

مد نظر رکھ کر تنخواہ کا معیار مقرر کرے۔ بہر حال یہ جملہ معترضہ تھا لیکن اس کے لئے یہ بھی کرے کہ جون ہی توئیٹیکیشن ہو جائے تو اس صنعت میں پڑتال قانوناً ممنوع ہے مزدور پیشہ محنت کش لوگ جو اس صنعت سے تعلق رکھتے ہیں وہ اپنی اجرتوں کے متعلق اور دوسری مالی رعایتوں سے متعلق کسی قسم کی کوئی ڈیمانڈ نہیں کر سکتے اور مطالبہ نہیں کر سکتے جب تک وہ ویجھ کمیشن قائم ہے اور ویجھ کمیشن کا کیا فرض ہے وہ چھ ماہ کے اندر اور اگر چھ ماہ کے اندر نہ ہو سکتے تو ایک سال کے اندر وہ اپنا ایوارڈ دے گی جب تک وہ ایوارڈ نہیں آ جاتا وہ صنعت اس امر سے مانع ہے کہ صنعت سے متعلقہ کوئی شخص پڑتال کرے ایک کیا۔ جب ایوارڈ آ جائے تو پھر اس ایوارڈ سال گزار کی تاریخ سے تین سال تک اس متعلقہ صنعت کار کا کوئی ادارہ اور ٹریڈ یونین پڑتال نہیں کر سکتی اس کا مطلب یہ ہوا کہ چار سال تک اس صنعت کار پر پابندی ہے ۱۹۶۹ء اور ۱۹۷۱ء میں ایسی پابندی نہ تھی اس لئے میں نے یہ دعویٰ برملا کیا، بلا خوف تردید کیا کہ موجودہ قانون جو اس وقت رائج ہے اور جسے بار بار تبدیل کیا جاتا ہے ابتداً اس کا حلقہ وسیع کرنا اور اس کے بعد ہر بار اس کا حلقہ تنگ کرنا ہے ایسی صورت حال پہلے نہ تھی جناب والا! میں یہ مانتا ہوں کہ نیز پخت مسودہ میں ایک دو باتیں ایسی ہیں جن میں مزدوروں کی اشکہ شوئی کی کوشش کی گئی ہے مثال کے طور پر مینجمنٹ بوڈ میں ان کی نائندگی میں اضافہ کیا جا رہا ہے اچھی بات ہے میں مانتا ہوں لیکن باقی جو فنی قسم کی ٹیکنیکل قسم کی ترامیم جن سے محنت کشوں کے ہمدرد ہیں ان کے دوست ہیں یا ان کے ساتھی ہیں لیکن عملی طور پر مزدوروں کو کچھ نہیں دیا جا رہا اور اس ملک کے مزدور اور محنت کش طبقہ جو اس مقام سے کہیں پیچھے ہے جہاں وہ ۱۹۶۹ء میں تھا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: خواجہ صاحب آپ مسودہ کے متعلق بھی کچھ ارشاد فرمائیں ابھی تک تو یہ دس ہندسہ منٹ میں آپ نے اس مسودہ کے متعلق کچھ نہیں فرمایا۔

خواجہ محمد صفدر: بجا فرمایا ابھی ابھی محترم وزیر مملکت برائے لیبر وغیرہ نے ارشاد فرمایا کہ مزدوروں کی بہتری کی جائے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: ٹھیک ہے خواجہ صاحب۔ اب آپ اس مسودہ کے متعلق کچھ فرمائیں۔

خواجہ محمد صفدر: ایک اہم مسئلہ کی طرف ان کی توجہ دلا رہا ہوں۔

Malik Mohammad Akhtar: On a point of order. I beg to differ with the assertions made by the honourable Senator. We are amending more than half a dozen laws. That does not mean that he can have a thorough

[Malik Mohammad Akhtar]

debate on all the principles contained in the original Acts. He shall have to confine himself to the amending Bill, as it is in the present form. We had a very long ruling about that by the Speaker, and if you allow me I will show it.

Mr. Presiding Officer : Malik Sahib.....

Malik Mhhammad Akhtar : Sir, he knows about that ruling. It is a large ruling to the effect that an amending Bill could only be debated to the extent of amendment proposed and not the principles contained, as he was alleging, in the original Act. That is all, Sir.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ بات میں نے ان سے پہلے کہی تھی اور اب خواجہ صاحب کچھ آمادہ نظر آتے تھے کہ وہ اس بل کے بارے میں کچھ باتیں کریں کیونکہ آپ کے آنے سے پہلے یہ بات طے ہو چکی ہے کہ فرسٹ ریڈنگ آج ہی مکمل کرنی ہے۔

Malik Mohammad Akhtar : I am sorry, Sir.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا! اس سے پیشتر کہ میں اس بل کے متعلق میں عرض کروں ایک نہایت اہم بات جس کا تعلق بلا واسطہ محترم وزیر قانون و پارلیمانی امور سے ہے عرض کرنی چاہتا ہوں میں آپ کی اور خصوصیت سے اس ایوان کی اس جانب توجہ دلانا چاہتا ہوں اور خصوصیت سے محترم وزیر قانون و پارلیمانی امور کی توجہ بھی اس طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ جناب والا! مجھے نہایت دکھ سے یہ کہنا پڑتا ہے وہ امر یہ ہے کہ اس حکومت نے اس ملک کی مقننہ یا پارلیمنٹ کے وقار کو اپنے افعال سے، اپنے کردار سے مجروح کیا ہے۔ وہ اس طرح کہ یہ بل جب پہلی بار منظر عام پر آیا تو ایک آرڈیننس کی شکل میں تھا۔ میں اس بات کو تسلیم کرتا ہوں کہ صدر مملکت کو آرڈیننس کے تحت یہ اختیار حاصل ہے کہ جب نیشنل اسمبلی سیشن میں نہ ہو، اس کا اجلاس نہ ہو رہا ہو تو وہ خصوصی حالات کو پیش نظر رکھتے ہوئے قانون سازی کر سکتے ہیں۔ میں الفاظ پڑھے دیتا ہوں پارٹ ون پڑھوں گا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب اس پر تو دو رائیں نہیں ہیں جو اب آپ ارشاد فرمانے لگے ہیں کہ آرڈیننس جاری کیا جا سکتا ہے تو آپ اب بل کے بارے میں کچھ فرمانا چاہ رہے تھے۔

خواجہ محمد صفدر : میں بل کے متعلق ہی عرض کروں گا کہ یہ آرڈیننس کی شکل میں بل آیا تھا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : کون سا آرڈیننس ہے۔
خواجہ محمد صفدر : ۸۹ سر

“The President may, except when the National Assembly is in sessions, if satisfied that circumstances exist which render it necessary

اتنا ہی فقرہ ہے اب وہ کیا حالات تھے جن کی بناء پر محترم وزیر قانون و پارلیمانی امور صاحب نے جناب صدر کو یہ مشورہ دیا کہ حالات ایسے ناگزیر ہیں کہ فوری طور پر ۲۳ دسمبر کو جب کہ اپنی نیشنل اسمبلی کا اجلاس ختم ہوئے تیرہ دن نہیں گزرے تھے بلکہ بارہ دن گزرے تھے یہ قانون سازی کی جائے۔ جناب والا! میں اس آرڈیننس کی گلاز ۱، سب گلاز ۲ بلکہ سیکشن کہنا چاہیے کیونکہ یہ آرڈیننس ہے سب گلاز ۳ پڑھے دیتا ہوں۔

“It shall come into force at once, except the provisions of Schedule relating to the amendment of the Industrial Relations Ordinance, 1969, which shall come into force from such date as the Federal Government may by notification in the Official Gazette specify in this behalf and different dates may be specified for different provisions.”

ظاہر ہے کہ اس سب سیکشن کے تحت آرڈیننس کا اطلاق فوری نہیں تھا۔ اگر فوری ہوتا تو بھی میں محترم وزیر قانون کی یہ بات مان لیتا کہ وہ فوری و ضروری تھا جس کو میں نہ سمجھ سکا ہوں نہ وہ سمجھ سکتے ہیں لیکن انہوں نے خود اس آٹھ صفحے کے قانون میں سے ہونے چھ صفحوں کے متعلق کہہ دیا کہ یہ حصہ تو لاگو نہیں ہوگا۔ یہ لاگو تب ہوگا جب نوٹیفیکیشن جاری ہوگا اور ہونے دو صفحے جو باقی رہتے ہیں پہلا صفحہ تو ابتدائی ہے اور دوسرے صفحے میں چونکہ نہایت ہی اہم ترامیم ہیں اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ محترم وزیر قانون نے اگر جناب صدر مملکت کو یہ مشورہ دیا تھا تو ایسے حالات واقعات، سرے سے موجود ہی نہیں تھے کیونکہ انہوں نے خود ارشاد فرمایا ہے کہ اس کی انفورسمنٹ، اس کا نفاذ پہلے نہیں ہوگا بلکہ مستقبل میں ہوگا۔ ظاہر ہے ایسی صورتوں میں اگر آرڈیننس جاری کیا جائے تو اس کا ایک ہی مطلب لیا جا سکتا ہے کہ ارباب اقتدار کو اس ایوان اور نیشنل اسمبلی یا مجموعی طور پر پارلیمنٹ کے وقار کا کوئی خیال نہیں ہے۔ اصل بات یہ ہے کہ اس پارلیمنٹ کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ قانون سازی کرے اور استشنا کے طور پر بعض غیر معمولی حالات کی بنا پر صاحب صدر کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ گاہے بگاہے اگر ہنگامی حالات ہوں اور آرڈیننس کا ترجمہ بھی اردو میں ہنگامی قانون کے طور پر کیا جاتا ہے تو پھر آرڈیننس جاری کیا جا سکتا ہے جناب والا! ۱۹۷۲ء میں ۳۱ آرڈیننس سال بھر میں ارباب اقتدار نے جاری کئے۔ ۱۹۷۳ء میں ۳۱ کئے، ۱۹۷۴ء میں ۲۳ کئے، ۱۹۷۵ء میں ۳۱ کئے اور سال رواں میں صرف سات ہفتوں میں چودہ یعنی ہر ہفتے میں دو، تو اس سے اس ایوان اور نیشنل اسمبلی، دونوں ایوانوں کا وقار مجروح ہوتا ہے۔ اس لئے میں ان سے عرض کروں گا اور میرے دوست محترم وزیر قانون یہ جانتے ہیں کہ پاکستان میں ایک سامراجی حکومت اپنا

[Khawaja Mohammad Safdar]

ورثہ چھوڑ گئی ہے۔ دنیا میں کسی جگہ کسی صدر کو، کسی پریزیڈنٹ کو کسی بادشاہ کو قانون سازی کا حق حاصل نہیں ہے، بشرطیکہ بادشاہ آئینی ہو اور میں جب ان ملکوں کی بات کرتا ہوں تو جمہوری ملکوں کی بات کرتا ہوں۔ اس لئے حضور والا! میں نہایت ہی ادب سے نہایت ہی احترام سے جناب وزیر محترم کی توجہ اس بات کی طرف دلاؤں گا کہ وہ خدارا اس غلط روش کو، اس روایت کو جو کہ لوگوں کے دلوں میں اس پارلیمنٹ کے احترام کو مجروح کر رہی ہے اس کو ترک کریں اور کوشش کریں کہ قانون سازی کرنا ہے تو وہ سیدھے طریقے سے اس کے پارلیمنٹ ذریعہ کی جائے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: بس خواجہ صاحب یا ابھی اور بات کرنی ہے۔

خواجہ محمد صفدر: پھر بھی میرے لئے ابھی بہت سے موقع آئیں گے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: باقی دوستوں نے بھی اس پر اظہار خیال فرمانا

ہوگا۔

خواجہ محمد صفدر: چلیئے اور موقع لے لوں گا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: بل سے متعلق اگر آپ کو بات کرنا ہے۔

خواجہ محمد صفدر: بل سے متعلق بڑی باتیں ہوں گی۔

ملک محمد اختر: ان کی تیاری کوئی نہیں ہے۔

خواجہ محمد صفدر: تیاری تو بہت ہے۔ یہ پوری کاپی لکھی ہوئی ہے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: میں اب یہ جانتا چاہوں گا کہ اس پر اور کون کون سے معزز ارکان بولنا چاہتے ہیں؟ شہزاد گل صاحب، مولانا صاحب افضل خان گھوسو صاحب، طاہر محمد خان صاحب۔ تو آپ حضرات دو دو تین تین منٹ لیں گے کیونکہ خواجہ صاحب نے کوئی ایسی باتیں نہیں کیں جن پر زیادہ بات کرنے کی ضرورت ہو بلکہ تعریف ہی کی ہے فرمائیے شہزاد گل صاحب۔

خواجہ محمد صفدر: پہلے ادھر سے بول لیں، پھر یہ بولیں گے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: میں نے تو اس لئے کہا کہ یہ سب سے پہلے

کھڑے ہوئے تھے۔

جناب شہزاد گل: میں تو باہر سے آیا تھا اس لئے کھڑا ہو گیا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: ٹھیک ہے بعد میں بول لیں۔ میں نے تو ترتیب

اس طرح رکھی تھی جس طرح دوستوں نے بولنے کی خواہش کا اظہار کیا۔

افضل خان گھوسو صاحب۔

Mr. Afzal Khan Khoso : I will be very brief. Sir, I had the honour of being a member of the Standing Committee and the Bill under discussion was discussed thoroughly over there. There are certain points that have been raised by my worthy friend Khawaja Mohammad Safdar that the Government is not well conversant with the problems of the workers, and that constant and regular amendments are being brought in the Management and Labour relations laws. I would like to say just one thing in this regard that this is a developing country and in all developing countries things keep on developing. So, we have to bring amendments. In the fully developed countries these amendments, frequent amendments, may not be so necessary as they would be in the non-developed countries or under developed countries.

Sir, another point that has been raised by Khawaja Sahib is that apart from bringing these amendments, most of the amendments Khawaja Sahib said are frivolous or of technical nature. I will just go over these amendments briefly and it will establish beyond any doubt that these amendments, concrete and positive amendments, bring positive benefits to the workers of Pakistan, and that these are not for the sake of propaganda, as it has been alleged. With regard to the question of recovery of compensation amount, these recoveries were referred to the District Magistrate and other authorities, and a lengthy procedure used to be followed for the recovery, and normally there was lack of interest.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Point of order. This is the first reading. He should confine himself to the principles and make no comments.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اصل میں جب خواجہ صاحب تقریر فرما رہے تھے تو میں نے عرض کیا تھا کہ جب آپ بات کو اتنا اچھالیں گے تو ادھر سے جواب ہوگا۔ اس میں خواجہ صاحب نے بہت سی باتیں جنرل کی ہیں۔ اس بل سے متعلق بہت کم باتیں کی ہیں۔ جو باتیں انہوں نے بل سے متعلق کی ہیں ان کا جواب دے دیجیئے۔

Mr. Afzal Khan Khoso : Sir, the concrete benefits are mentioned in the amending Bill. Firstly, the compensation procedure has been laid down by which recovery is going to be speedy, and Secondly, recovery of wages for the workers is made. Before this these benefits were given to those workers who were drawing pay upto Rs. 500/- per month. Now, more workers, thousands of more workers getting up Rs. 100/- per month will be covered by this amending Act. So, these are concrete benefits.

Another point is that certain committees have been made—managing committees in a sense. They are joint managing committees, with representatives of the workers on these committees to regulate the working conditions in the factory. Previously, the representation of the workers was 20% but now it has been raised to 50% equal to management itself, which I think is very important factor. Another thing is that in higher tier there is joint Management Board to go into higher aspects of management. Previously, there was no representation given to the workers at all. Now, the working class has been given 30% representation in this very high joint Management Board. So, Sir, all these things go to prove that the Government is very keen about the improvement of the lot of the workers. So, Sir, with these observations, I support the amendment.

Mr. Presiding Officer : Senator Sher Mohammad Khan.

جناب شیر محمد خان : جناب چیئرمین ! یہ ترمیمی بل جو اس ہاؤس کے سامنے زیر غور ہے۔ اسٹینڈنگ کمیٹی سے ہو کر اس ہاؤس میں آیا ہے اور وہاں پر اس کے ایک ایک جملے پر غور کر کے اس کے بعد اس کو اس ہاؤس میں لایا گیا۔ اس بل پر بحث کرتے وقت ہمیں توقع تھی کہ اپوزیشن کے معزز ارکان کی طرف سے بھی اس کا خیر مقدم کیا جائے گا اور ان کی جو تنقید ہوگی وہ بھی تعمیری تنقید ہوگی۔ لیکن بل کو بنیاد بنا کر میرے دوست محترم خواجہ صاحب بہت آگے نکل گئے کہ اس حکومت نے کارکنوں کے لئے مزدوروں کے لئے کچھ نہیں کیا اور ان سے ہڑتال کا حق بھی چھینا گیا جو کہ ایک مسلمہ بین الاقوامی حق ہے اور ساتھ ہی ساتھ یہ بھی فرمایا گیا کہ حکومت آرڈیننس نافذ کرتے وقت پارلیمنٹ کے وقار کو مجروح کرتی ہے۔ ضرورت کے پیش نظر صدر مملکت کو اس ملک میں Ordinance جاری کرنے کا حق ہے۔ لیکن یہ کہہ دینا کہ ان اقدامات سے پارلیمنٹ کا وقار مجروح کیا جا رہا ہے۔ تو پہلے ذرا خود اپوزیشن والے میرے دوست اپنے گریبان میں منہ ڈال کر دیکھیں تو سہی کہ انہی میرے دوستوں نے پارلیمنٹ کے وقار کو مجروح نہیں کیا اور پارلیمنٹ کا ہائیکٹ۔۔۔۔۔

حاجی سید حسین شاہ : پوائنٹ آف آرڈر سر ! معزز ممبر موضوع سے باہر بات کر رہے ہیں۔ ان کو موضوع کے اندر بات کرنی چاہیئے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میں بھی یہی بات کہنے والا تھا اس بل کے ضمن میں آپ کو اور کچھ کہنا ہے ؟

جناب شیر محمد خان : میں بل کو سپورٹ کرتا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ بل مزدوروں کے حق میں ان کی حمایت میں لایا گیا ہے اس سے بیشتر مزدوروں کو اپنے حقوق حاصل کرنے میں بڑی تکلیف تھی۔ دشواری تھی اور اس بل سے ان کے حقوق کو تقویت دی جا رہی ہے مثال کے طور پر پانچ سو روپے ماہوار تک تنخواہ پانے والے مزدوروں کو فائدہ تھا اس بل کی ترمیم کے بعد ایک ہزار روپے تک تنخواہ پانے والے مزدوروں کو بھی اس سے فائدہ ہوگا۔ اس ترمیم سے بیشتر اگر کسی مزدور کے اوپر الزام لگایا جاتا تھا کہ اس کا ملوک اچھا نہیں تو مالک اس کو کسی وقت بھی نوٹس دیا کرتا تھا اس کو چارج شیٹ دیا کرتا تھا کہ بھئی تمہارا کنڈکٹ اچھا نہیں۔ اب اس قانون کے ذریعے اس کو ایک مہینے کے اندر نوٹس دینا پڑے گا کہ اگر کسی مزدور کے خلاف مس کنڈکٹ کی رپورٹ ہے تو ایک مہینے کے اندر وہ اس کو چارج شیٹ دے گا نوٹس دے گا ایک مہینہ گزرنے کے بعد کسی مالک کو یہ حق نہیں پہنچتا کہ وہ کسی مزدور کو نوٹس دے اور وہ نوٹس ایک ہفتے کا ہونا چاہیئے اور اس کے بعد ایک ہفتے کا نوٹس اور ایسا کرتے کرتے چار ہفتوں کے نوٹس سے زیادہ کوئی نوٹس نہ ہوگا تو اس سے مزدوروں کو

فائدہ ہوا۔ اسی طرح اس سے پیشتر پیشہ ور مزدور لیڈر ہر ایک ادارے کی ہولین کے پیچھے لگے ہوئے تھے اور ایک ادارے میں اپنے پیشہ ورانہ انداز میں لٹی نٹی یونین اور ایسوسی ایشنز بنایا کرتے تھے اب اس قانون سازی کے ذریعے قانون سازی کا جو مقصد ہے وہ یہ ہے کہ دو مزدوروں کو تین یونینوں میں ممبر بننے کے رجحان کا سدباب کرنے کے لئے اس قانون میں ترمیم کی گئی ہے اگر کسی ادارے میں دو یا اس سے زیادہ یونینز موجود ہیں تو وہ بے شک موجود رہیں لیکن اس کے بعد اگر کسی اور آدمی کو کوئی اور یونین بنانے کی خواہش ہو، یا اس کا ارادہ ہو تو کل ممبر شپ 1/5 حصہ اسے حاصل ہو جائے اس کو 1/5 حصہ مزدوروں کی تائید مل جائے تو وہ یونین بنا سکتا ہے۔ تو اس سے غیر ضروری یونین سازی کے رجحان کا سدباب ہو جائے گا۔ بے شک مزدوروں کو یہ حق رہے گا۔ اسی طرح کسی ادارے کا کام چلانے کے لئے وہاں مینجمنٹ بورڈ کا اس میں اضافہ کیا گیا ہے اور یہ مینجمنٹ بورڈ جو ہے اس کی تحت ہر وہ آئے گا جس میں 5 مزدور کام کرتے ہوں۔ اس مینجمنٹ بورڈ میں 3 فیصد کارکنوں کو نمائندگی دے دی گئی ہے اور کارکن جو ہیں ان میں سے نمائندے ہوں گے وہ یقیناً اپنے کارکنوں کے مفاد کا ان کے حقوق کا خیال رکھیں گے اس ادارے پر صرف مالکان کی برتری یا سبقت حاصل نہیں رہے گی۔ تو یہ سب چیزیں ایک ایک کر کے رکھی گئی ہیں۔

جناب والا! میرے فاضل دوست یہ کہتے ہیں کہ حکومت کارکنوں کی بھلائی کے لئے کام کر رہی ہے اور یہ دفعات۔۔۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: اس بات کی تو خواجہ صاحب نے بھی تعریف کی ہے کہ 3 فیصد کارکنوں کو نمائندگی دی گئی ہے اور افضل کہوسو صاحب نے بھی اس پر بات کی ہے۔ آپ اس کے علاوہ اور کوئی بات کہیں۔

جناب شیر ہمد خان: جی سر! میں انہی گزارشات کے ساتھ اس بل کی تائید کرتا ہوں اور شکریہ ادا کرتا ہوں۔

Mr. Presiding Officer: Yes, Mr. Abdul Latif Ansari.

جناب عبداللطیف انصاری: جناب چیئرمین! میں سمجھتا ہوں کہ اپنے دور حکومت کے دوران جو بھی اصلاحات بہاری گورنمنٹ نے نافذ کی ہیں۔۔۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: مائیک اپنے سامنے رکھ لیں۔ آواز نہیں آ رہی ہے۔

جناب عبداللطیف انصاری: میں سمجھتا ہوں ان میں سے لیبر پالیسی سب سے زیادہ اہمیت کی حامل ہے۔ ان اصلاحات کے ساتھ ساتھ یہ جو ترمیم لائی جا رہی ہے اس قانون میں جس کے اوپر میرے فاضل دوست خواجہ صاحب نے شکایت پیش کی ہے کہ اس ملک کی لیبر پالیسی واضح نہیں ہے، اس حکومت نے اپنی لیبر پالیسی

[Mr. Abdul Latif Ansari]

واضح نہیں کی ہے اور جو اصلاحات اور ترامیم اس میں کی گئی ہیں وہ ترامیم بتاتی ہیں کہ وہ بہتری کی نہیں ہیں میں سمجھتا ہوں کہ اس میں جتنی ترامیم ہوئی ہیں ۱۹۷۴ء سے لے کر آج تک وہ لیبر پالیسی کی بہتری کے لئے، اس ملک کے مزدوروں کی بہتری کے لئے، ان کے حقوق کے لئے اور ان کی خوشحالی کے لئے لائی گئی ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ کوئی ترمیم ایسی نہیں ہے جس سے کہ ملک کے مزدوروں کو کوئی فائدہ نہ پہنچا ہو۔ ہمیشہ اس حکومت نے یہی توجہ رکھی ہے اور یہی خیال رکھا ہے کہ مزدوروں زیادہ سے زیادہ مراعات دی جائیں تاکہ اس ملک کے معنیت کش خوشحال ہو۔ ان کی ترقی ہو یہ حکومت ہمیشہ ایسی ترامیم اس ہاؤس میں لائی ہے اور وہ ہم نے پاس کی ہیں۔

یہاں پر جناب والا! جیسا کہ خواجہ صاحب نے کہا ہے کہ اس ترمیم کے نتیجے میں مزدوروں کا حق چھن جائے گا۔ میں عرض کرتا ہوں کہ میں نہیں سمجھتا کہ آج ہمارے ملک میں کسی بھی مل میں ہڑتال کا حق چھینا گیا ہو لیکن وہ ناجائز ہڑتال جو مفاد پرست اور پیشہ ورانہ لیڈر اپنے مفاد کے لئے کرتے تھے ایسی ہڑتالوں کو چیک کرنے کے لئے ضرور قانون بنائے گئے ہیں کیونکہ ایسی ہڑتالیں غلط ہیں اور یہ بات غلط ہے کہ اس ملک میں مزدوروں سے ہڑتال کا حق چھینا گیا ہے لیکن اس کے ساتھ جیسا کہ میرے فاضل دوست نے یہ بات کہی ہے کہ مینجمنٹ بورڈ میں جو نائندگی دی گئی ہے اور مزدوروں کے حقوق کو تسلیم کیا گیا ہے میں سمجھتا ہوں کہ نہ صرف یہ بات ہے بلکہ آج جو مزدوروں کی آجرتیں ہیں جو مزدوروں کی تنخواہیں ہیں وہ اس سے پہلے کہی نہیں تھیں۔ اس کے بعد خواجہ صاحب نے ویج کمیشن کے بلورے میں کہا ہے میں عرض کرتا ہوں کہ ویج کمیشن جو تنخواہیں مقرر کرتا ہے وہ ملک کے حالات کے مطابق کرتا ہے ایک اور بات کہی جاتی ہے کہ گرانی ہوئی ہے۔ یہ بھی کہا جاتا ہے کہ قیمتیں بڑھی ہیں لیکن آپ ریشو کو دیکھیں کہ تنخواہیں کتنی بڑھی ہیں اور اس کے مقابلے میں کتنے پرسینٹیج قیمتیں اس ملک کے اندر بڑھی ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس بات کو یقیناً ملک کا ہر باشعور شخص اس ملک کا ہر تعلیم یافتہ شخص اور ہر شخص یہ جانتا ہے کہ جو اجرتیں بڑھی ہیں اس حساب سے قیمتیں نہیں بڑھی ہیں۔ کوئی ایسا ملک نہیں ہے جہاں یہ مسئلہ نہیں ہے یہ بات پوری دلیل کے لئے ہے۔ یہ مسئلہ آج پوری دنیا کے سامنے ہے لیکن اس کے ساتھ ساتھ ہم اپنے ملک کی یہ بات بھی سامنے رکھیں تو میں نہیں سمجھتا کہ اس ترمیم سے مزدوروں کی حق تلفی ہو رہی ہے بلکہ اس ترمیم سے مزدوروں کو مراعات مل رہی ہیں، اس لئے میں اس بل کی تائید کرتا ہوں۔

جناب صدارت مکندہ آفسر: شکریہ! اب شہزاد گل صاحب بولیں گے اور اس کے بعد ملک اختر صاحب دو مینٹ بات کریں گے اس کے بعد فرسٹ ریڈنگ wind up کریں گے۔

جناب شہزاد گل : جناب والا ! ہم حکومتی پارٹی کا یہ حق ہرگز تسلیم نہیں کرتے کہ وہ واحد طور پر مزدوروں کسانوں یا نچلے طبقے کے عوام کی خیر خواہ ہے اور ملک کی دیگر سیاسی جماعتیں جو ہیں وہ مزدوروں کسانوں اور غریب عوام کی خیر خواہ نہیں ہیں۔ میں یہ بات ہرگز نہیں تسلیم کرتا۔ اس ملک میں جتنی سیاسی پارٹیاں ہیں وہ اس ملک کی ہیں۔ ہر ایک پارٹی کے منشور میں غریب عوام کے لئے ہر قسم کی دفعات اور بھلائی کے پروگرام رکھے گئے ہیں۔ اگر ان پارٹیوں کو ملک کی خدمت کرنے کا موقع ملا تو وہ یقیناً غریبوں مزدوروں۔ کسانوں یا نچلے طبقے کے عوام کے لئے وہی کچھ کریں گی۔ جو کچھ آج حکومتی پارٹی کرنا چاہتی ہے۔

جناب والا ! یہاں جو یہ بل لایا گیا ہے اور Workman Compensation Act میں امینڈمنٹ کی جا رہی ہے۔ میں ذاتی طور پر اس کے حق میں ہوں کیونکہ یہ ایک اچھی امینڈمنٹ ہے کہ اگر فیکٹری کا مالک compensation دینے میں لیت و لعل کرتا ہے تو اب یہ اختیار compensation دلانے کا کمشنر کو دیا جا رہا ہے کہ مالکان سے جلد از جلد compensation وصول کرے یہ ایک اچھی بات ہے۔ ہم کسی اچھی بات کی غیر ضروری مخالفت نہیں کرنا چاہتے اور نہ اعتراضات اٹھانا چاہتے ہیں۔ ہم مزدوروں کی بہتری کے لئے ہر اچھی بات کی حمایت کریں گے اگرچہ ڈرافٹنگ میں خواجہ صاحب کی ترامیم ہیں کہ ایرونیوں کے طریقے پر کمشنر as arrears of land revenue وصولی کرے گا تو اس میں immoveable property کی sale تو آتی ہے۔ خصوصی طور پر اس کو بیان کرنے کی ضرورت نہیں تھی payment of wages میں جو ترمیم آرہی ہے اسکی میں بجانب والا ذاتی طور پر حمایت کروں گا یہ بھی ایک نہایت اچھی ترمیم ہے۔ اسی طرح جو ہے اس میں Companies Workers Participation Act میں اور West Pakistan Employees Social Security Ordinance میں ذاتی طور پر اس کی حمایت کروں گا۔ کیونکہ یہ منبج ترامیم مزدوروں کی بہتری کے لئے ہیں۔ اگر کوئی اس میں ambiguity تھی یا ان کو انصاف کے حصول میں کوئی مشکلات پیش آ رہی تھیں تو ان ترامیم سے ان کو آسانی ہوگی۔ لہذا تک Industrial Relations Ordinance, 1969 کا تعلق ہے اس کے متعلق خواجہ صاحب نے کافی تفصیل سے اظہار خیال کیا ہے۔

جناب والا ! مجھے تو آج یہ امید تھی کہ گورنمنٹ نے اپنے منشور میں جو وعدہ کیا تھا اس کے بعد ہر سزاقتدار آنے پر محترم وزیر اعظم صاحب نے جب وہ پریذیڈنٹ تھے اور اس کے بعد جب وہ وزیر اعظم بنے اور کافی بار یہ کہا کہ ہم سب کچھ مزدوروں کے لئے، ان کی فلاح کے لئے کرنے کو تیار ہیں الیکسٹریل ریلیشن آرڈیننس ۱۹۶۹ء میں آج جتنی بھی ترامیم ہوئی ہیں ہم پہلی دفعہ بھی جتنی ترامیم

[Mr. Shahzad Gul]

ہاؤس کے سامنے لائے ہیں ان میں ہم یہ مطالبہ کرتے رہے ہیں اپنے ناقص خیالات کے ذریعہ حکومتی پارٹی کی توجہ اس طرف دلاتے رہے ہیں کہ گورنمنٹ مزدوروں کے لئے کم سے کم اجرت مقرر کرے بجائے اس کے کہ کمشن اجرتوں کا تعین کرتی ، ان چار سالوں میں کبھی پچیس روپے سالانہ مہنگائی الاؤنس بڑھاتی ہے اور کبھی ۳۵ روپے بڑھاتی ہے۔ بہر حال اصل مسئلہ جو کم تنخواہ کے تعین کرنے کا ہے لیکن حکومت اپنے اس مقصد میں ناکام رہی ہے۔ جو ترمیم انڈسٹریل ریلیشن آرڈیننس ۱۹۶۹ء میں لائی جا رہی ہے اس میں جوائنٹ مینیجمنٹ بورڈ مقرر کیا گیا ہے اور اس جوائنٹ مینیجمنٹ بورڈ کے فرائض بھی بیان کئے گئے ہیں۔ اس میں یہ ہے کہ:

Laying down the principles of remuneration and introduction of new remuneration methods.

اب یہ جوائنٹ مینیجمنٹ بورڈ صرف پرنسپل ہی بنائے گا۔ وہ مزدوروں کو صرف ہدایات ہی دیں گے تنخواہ تقرر نہیں کر سکتے گا اور یہ ہوگا کہ ایک فیکٹری میں ایک قسم کا پرنسپل ہوگا اور دوسری فیکٹری میں دوسری قسم کا پرنسپل ہوگا۔ چائے تو یہ تھا کہ اس دفعہ جو ترمیم اور مینیجمنٹ اس آرڈیننس میں لائی جا رہی ہے ، اس میں بجائے اس کے مینیجمنٹ بورڈ کو اس قسم کے ایڈوائیزری اختیارات دئے جائے گورنمنٹ خود اپنی جانب سے یہ اعلان کرتی کہ اس قسم کے کارخانوں میں کم سے کم تنخواہ روپے پانچ سو ، کم سے کم تنخواہ چھ سو روپے ہوتی تو پھر ٹھیک تھا۔ گورنمنٹ کے سامنے یہ بھی ہے قیمتیں کس شرح سے بڑھ رہی ہیں اور آئندہ کے لئے گورنمنٹ پروگرام بناتی ہے۔ ترقیاتی پروگرام بھی گورنمنٹ کے سامنے سے گورنمنٹ کو یہ پتہ چلتا رہتا ہے کہ اس سال ملک میں اتنا غاہ ہوگا اور اس سال مالی حالت کیا ہوگی اور قیمتیں کیا ہوں گی۔ ان چیزوں کا پتہ گورنمنٹ کو لگ جاتا ہے کہ قیمتیں چڑھ گئیں ہیں یا نیچے آئیں گی اور گورنمنٹ اپنے ان اندازوں کے مطابق ایک خاص حد تک تنخواہوں کا تقرر کر سکتی تو مزدوروں کی بھلائی میں ہوتا اور بار بار منگائی الاؤنس وغیرہ یعنی اضافے کی ضرورت پیش نہ آتی۔ جناب والا! اس کے ساتھ ہی ان میں ایک اور پروویژن رکھی گئی ہے انسپکٹرز کی کہ جو انسپکٹرز جو ہیں وہ مینیجمنٹ بورڈ کے ممبر نہیں ہیں لیکن مینیجمنٹ بورڈ میں یہ جو ورکرز کی نمائندگی زیادہ کی گئی ہے تو جناب والا! یہ مشاہدے میں آیا ہے کہ اس قسم کے بورڈز میں اس قسم کے انسپکٹرز وغیرہ کے تقرر میں اکثر کرپشن کے لئے راستے کھل جاتے ہیں۔ اس لئے چاہئے یہ تھا کہ اس قسم کی کلاز لائی جاتی جس سے مزدوروں کے حق پر اس قسم کی سودے بازی وہاں پر نہ ہو اور اس قسم کے جو خدشات ہوتے ہیں ان کی بندش ہو جاتی تو اس سلسلے میں یہ بل ناکافی ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ گورنمنٹ ایک دفعہ ایک کنسالائیڈٹڈ ترمیم کے ذریعے انڈسٹریل

ریلیشن میں مزدوروں کے مسائل کی روشنی میں کوئی اس قسم کی کلاز لاق جس سے مزدوروں کے تمام مسائل ایک ہی بار ختم ہو جاتے لیکن گورنمنٹ اس سے سیاسی فوائد حاصل کرنے کی کوشش کر رہی ہے۔ کبھی وہ تھوڑا سا اعلان کرتی ہے کہ مینجمنٹ بورڈ میں ان کی نمائندگی بڑھائی جا رہی ہے، کبھی مہنگائی الاؤنس میں اضافے کا اعلان کرتی ہے اور اس سے سیاسی فائدہ حاصل کرنے کی کوشش کرتی ہے ہاں اگر گورنمنٹ مزدوروں کی خیر خواہ ہوتی تو ایک ہی دفعہ کوئی کنسالیڈیٹڈ ترمیم لا کر مزدوروں کے جتنے وہ مسائل ہیں جو کہ ذہن میں آ سکتے ہیں مجھے بھی معلوم ہے اور آپ کو بھی اچھی طرح معلوم ہیں، ان کو ختم کر دیتی یعنی ایک ہی ترمیم کے ذریعے اور ایک ایکٹ کے ذریعے وہ ایسا کر سکتی تھی اسی وجہ سے میں نے یہ جو کچھ عرض کیا ہے اور خواجہ صاحب نے جو اس کی مخالفت کی ہے وہ محض ان خامیوں کی وجہ سے کی ہے تاکہ یہ خلیاں دور کی جا سکیں۔

جناب صدارت کنندہ: ملک صاحب آپ کچھ فرمائیں گے؟ گبول صاحب والینڈ آپ کرنا چاہتے ہیں؟

ملک محمد اختر: میں دو منٹ بولوں گا۔

Mr. Abdul Sattar Gabel: I am not winding up today.

Mr. Presiding Officer: All right. Yes?

Malik Mohammad Akhtar: Honourable Chairman, I do not want to enter into controversy. There is no controversy, I should say and the Bill has been supported and opposed also for the sake of opposition. I want to answer one or two points raised by the honourable Senator, my farmer colleague and even colleague in this Senate. Firstly, he has raised this point that we did a wrong by promulgation of an Ordinance. May I remind him that Article 89 is there and it is invoked. Whenever the President is satisfied that it is necessary to make certain legislation.—that is the spirit of the Constitution. There is nowhere written that important legislation should only be raised in the Parliament. Then, the Ordinance itself is laid before the Senate if it concerns to Part II of the Federal Legislative List or a matter in the Concurrent Legislative List, and before the National Assembly if it concerns Part I, and its life is only for four months. He can bring forward any of the disapproval resolutions even earlier than the expiry of four months. This is a beneficial piece of legislation. It is urgent from our point of view, and we had to bring it instead of waiting for the sessions of both the Houses. That is my only answer to that point. Secondly, Sir, one of my friends has supported the beneficial measures which we have taken, and he has referred to many points. Out of many of those points only two are worthy of being answered, and in the rest he has supported the Bill itself. He says that there should be fixation of minimum wages. May I remind him that due to international inflation of prices it is not possible to make any minimum wages, and make them fixed for a certain period. I consider that we will have to look into increase in wages as far as the like in prices is concerned. Of course, when the prices are stable we considered that proposal. Then, he has said that we are getting some political gain. May

[Malik Mohammad Akhtar]

I tell him, although it will not be very relevant but I have got to tell him that this Government made reforms in respect of land, in respect of industry of labour, in respect of education, and I may tell him that we are committed to make these reforms in our election manifesto. If he desires, I can send him a copy, and that will tell him that the day Mr. Zulfikar Ali Bhutto came on the public platform and assumed the role of the leader, the national leader and Quaid-e-Awam, he made certain commitments, and I am happy to announce that we have tried to fulfil all the commitments. Our Chairman of the party is attempting to meet all the commitments made in our election manifesto and the pledges which we made with the people of this country. I may tell them that we are not gaining anything out of those labour reforms. We are labourers ourselves and this is the Government of labourers and students and the common folk. If the common folk and all these classes gain something, that means we are ourselves gaining. That is the only thing for which people voted for us. I tell him, it is only a question of integrity and solidarity of the country and the welfare of the common folk and all the classes of people which are in this country.

Mr. Presiding Officer : Now, I put the question.

The question before the House is :

“That the Bill further to amend certain laws relating to industrial relations and welfare of workers [The Labour Laws (Amendment) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The motion is adopted. So far as the second reading is concerned.

راؤ صاحب کل صبح کو ملا جائے یا شام کو ؟

ملک محمد اختر : میرے خیال میں صبح کو رکھیں۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : راؤ صاحب آپ کا کیا خیال ہے ؟

راؤ عبدالستار : میرے خیال میں صبح ۱۰ بجے رکھیں۔ کیونکہ باقی دو مشنوں

کی بھی یہی رائے ہے۔

So, the House stands adjourned to meet again tomorrow at 10.00 a. m.

[The House then adjourned to meet at ten of the clock in the morning Wednesday, March 17, 1976.]